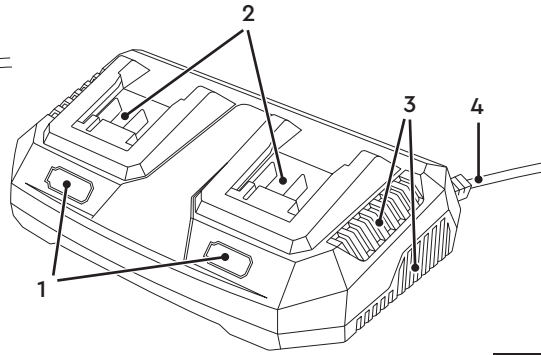
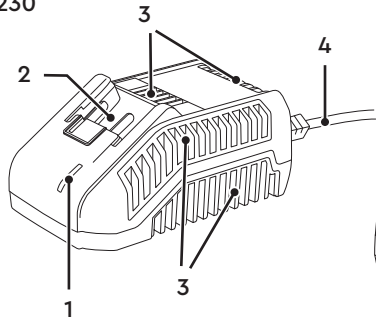


<b>en</b>	Original safety and operating instructions of the fast charger	3
<b>pl</b>	Oryginalna instrukcja bezpieczeñstwa i obsługi ładowarka	10
<b>cs</b>	Originální pokyny pro bezpečnost a provoz nabíječky	17
<b>hy</b>	Բնօրինակ հրահանգներ անվտանգության և շահագործման վերաբերյալ լիցքավորիչի	23
<b>lv</b>	Drošības tehnikas un ekspluatācijas instrukcija ātrais lādētājs	30
<b>lt</b>	Originalo saugos ir naudojimo instrukcijos įkroviklis	37
<b>de</b>	Original-anweisungen für sicherheit und betrieb des schnellladegerät	44
<b>ro</b>	Instrucțiunile originale a tehnicii de siguranță și funcționarea încărcător	51
<b>sk</b>	Originálne pokyny pre bezpečnosť a prevádzku nabíjačky	58
<b>hu</b>	A töltő biztonságára és használatára vonatkozó eredeti utasítások	65
<b>bg</b>	Оригинални инструкции за безопасност и експлоатация на бързо зарядно	72

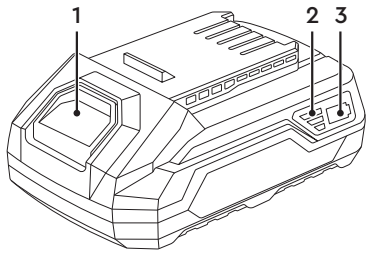


FC-223  
FC-230

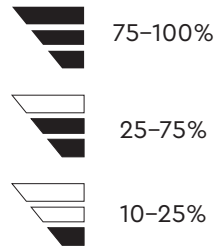
FC-230 DUAL



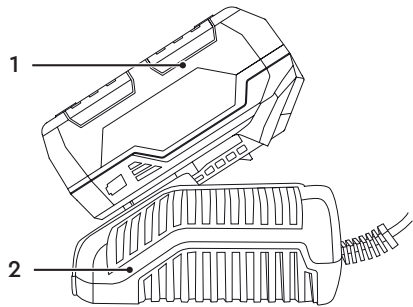
1



2



3



4

## en Original safety and operating instructions of the fast charger

---

### CONTENT

1. SAFETY INSTRUCTIONS.....	4
2. CONVENTIONAL SYMBOLS.....	4
3. KIT .....	4
4. PURPOSE AND APPEARANCE .....	4
5. TECHNICAL DATA .....	5
6. PREPARATION FOR WORK.....	5
7. CHECKING THE CHARGE LEVEL OF THE ACCUMULATOR BATTERY.....	6
8. CHARGING THE ACCUMULATOR BATTERY.....	6
9. SERVICE.....	7
10. STORAGE AND TRANSPORTATION .....	7
11. UTILIZATION .....	7
12. POSSIBLE FAULTS AND METHODS OF THEIR ELIMINATION .....	7
13. COMPANY SERVICE CENTERS OF DNIPRO M LLC .....	8
14. VYHLÁSENIE.....	8

**Dear Buyer!**

Thank you for trusting the "DNIPRO M" trademark. We are constantly working to provide you with reliable, affordable products with the best service. We are sure that our products will become your indispensable assistant for many years.

**1. SAFETY INSTRUCTIONS**

This charger can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are under constant supervision or have been instructed in the safe use of the charger and understand the possible hazards.





Children should not play with the charger. Cleaning and maintenance should not be carried out by unsupervised children.








Protect the charger from rain and moisture. Getting moisture into the charger increases the risk of electric shock.

Check the charger, power cord and plug before use. Do not use the charger if it is found to be damaged until it has been repaired.

Do not cover the ventilation openings of the charger to avoid overheating and failure. Do not charge non-rechargeable batteries. There is a risk of fire and explosion

**2. CONVENTIONAL SYMBOLS**

	General caution sign (risk to people, explained by an additional sign or text)
	See instruction manual/brochure
	Direct current
	Alternating current
<b>IP</b>	Degree of protection against dust and water
<b>Input</b>	Input voltage
<b>Output</b>	Output voltage

	Fuse link slow action where X is the designation for the time/current characteristic
	For indoor use only or do not expose to rain
	Class of protection against electric shock II
	Mark of conformity with technical regulations (Ukraine)
	A special mark that certifies that the product meets the basic requirements of the EU directives and the harmonized standards of the European Union
	The only sign of circulation of products on the market of member states of the Eurasian Customs Union
	Special disposal (to prevent possible damage to the environment, it is necessary to separate this object from ordinary waste and dispose of it in the safest way)

**3. KIT**

1	Fast Charger	1 pc.
2	Original safety and operating instructions	1 pc.
3	Packaging	1 pc.

**4. PURPOSE AND APPEARANCE****Purpose**

The charger is designed for charging lithium-ion rechargeable batteries with a capacity of 2 ampere-hours and containing 5-15 rechargeable cells.

**Appearance**

1	Indicator
2	Section for installing a battery
3	Ventilation openings
4	Power cord

**⚠ WARNING!**

"DNIPRO-M" LLC is constantly working on improving its products and in this regard reserves the right to make changes to the appearance, design, equipment and content of the original safety and operating instructions, without notifying consumers. All possible changes will be aimed exclusively at improvement and modernization.

**5. TECHNICAL DATA**

Parameters	Marking	FS-223	FS-230	FC-230 DUAL
Nominal voltage range	V	230–240	230–240	220–240
Nominal frequency	Hz	50	50	50
Nominal power consumption	W	80	80	160
Rated output voltage	V	21.5	21.5	21.5
Rated constant output current	A	2,3	3	3
The current of the tripping of the fuse	A	>3,15	>3,15	>5
Class of protection against electric shock		II	II	II
Degree of protection against dust and water	IP	20	20	20
Weight	kg	0,323	0,333	0,737
<b>Approximate charging time of recommended lithium-ion rechargeable batteries</b>				
BP-220 (capacity 2.0 Ah, 5 battery cells)	min	60	45	45
BP-240 (capacity 4.0 Ah, 10 battery cells)	min	120	90	90
BP-250S (capacity 5.0 Ah, 10 battery cells)	min	145	115	115
BP-260 (capacity 6.0 Ah, 15 battery cells)	min	170	140	140

**6. PREPARATION FOR WORK****⚠ WARNING!**

All types of work to prepare the charger for operation should be carried out only if the plug of the power cord is disconnected from the electrical outlet.

If the charger has been stored or transported at a temperature lower than that at which it is intended to be used, it is necessary to ensure that there is no condensation on it. If condensation forms on the charger, its operation or further preparation for work is prohibited until

the condensate dries completely. If you start using the charger immediately after moving it from the cold, it may malfunction.

Conduct an external inspection of the charger, its power cord, battery for external mechanical damage.

The plug of the power cord of the charger must match the outlet.

The parameters of the electrical network must correspond to the values: voltage 220–240 V or 230–240 V, depending on the model of the charger, and frequency 50 Hz. In case of discrepancy, we recommend using a voltage stabilizer.

*The plug of the charger must be compatible with the outlet. Do not modify the design of the plug under any circumstances. Original plugs and corresponding outlets reduce the risk of electric shock.*

*Use the power cord only for its intended purpose. Never use the power cord to carry or disconnect the charger. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. A damaged or tangled power cord increases the risk of electric shock.*

## **7. CHECKING THE CHARGE LEVEL OF THE ACCUMULATOR BATTERY**

The battery is equipped with a light indicator of the charge level (2) (Fig. 2). To check the battery charge level, press button (3) (Fig. 2). Correspondence of the battery charge level and the indicator readings is shown in Fig. 3.

If the charge level is 10–25%, it is recommended to charge the battery.

If the charge level indicator (2) does not light up after pressing the button (3), it is necessary to charge the battery urgently (Fig. 2).

## **8. CHARGING THE ACCUMULATOR BATTERY**

### **⚠ WARNING!**

**We recommend fully charging the battery before connecting it to the power tool. It is forbidden to charge non-recommended batteries. Doing so may damage the charger.**

Use the charger when charging batteries at ambient temperatures from 0 °C to +50 °C. The rechargeable battery is equipped with a temperature sensor, which allows charging only within the specified temperature limits. This ensures a long battery life.

The battery charging process begins as soon as the battery is installed in the charger and the charger's power cord plug is connected to an electrical outlet. During the charging process, the charger may heat up, which does not indicate any technical defect of the charger.

Too short duration of operation after charging indicates that the battery capacity has decreased and needs to be replaced.

It is possible to simultaneously charge both one and two rechargeable batteries with the FC-230 DUAL model charger, and the duration of the charging time will be the same regardless of the number of rechargeable batteries, but on the condition that they are the same in capacity. It is allowed to charge two batteries of different capacities in the charger at the same time. In this case, the charging time of each battery depends on its capacity.

Battery charging procedure:

Disconnect the battery from the power tool (if it was connected to it) by pressing the button (1) (Fig. 2).

Plug the charger's power cord into an electrical outlet.

The indicator (1) (Fig. 1) will light up in green, which informs about the connection of the charger to the electrical network.

Install the rechargeable battery (1) in the corresponding section on the charger (2) as far as it will go (Fig. 4).

The indicator (1) (Fig. 1) will light up in red, which informs about the process of charging the battery.

After approximately 45–170 minutes of charging, the indicator (1) (Fig. 1) will change colour from red to green, informing that the battery is fully charged. The estimated battery charging time depending on the charger used is indicated in the "Technical data" section.

After charging, remove the battery (1) from the charger (2) and disconnect the plug of the power cord of the charger from the electrical outlet (Fig. 4). Install the battery in the power tool and start working.

### **⚠ WARNING!**

**If, when the battery is installed, the indicator (1) (Fig. 1) flashes green and then red cyclically, this indicates any malfunction of the battery and the need to replace it**

## 9. SERVICE

### WARNING!

All types of maintenance work on the charger should be carried out only when the power cord plug is disconnected from the electrical outlet.

Regularly (preferably after each use) wipe the body of the charger with a soft cloth. It is forbidden to use solvents such as gasoline, aqueous ammonia solution, as they can damage the plastic parts of the charger.

Make sure that there is no dirt in the ventilation openings. If the ventilation openings are heavily soiled, clean them with a brush with soft synthetic or natural bristles, a stream of compressed air.

Make sure that moisture does not get into the holes on the body of the charger.

In case of damage to the power cord and/or its plug, please contact the manufacturer (DNIPRO M LLC), the DNIPRO-M authorized service center, or the seller of the product to replace them.

Self-interference with the internal structure will lead to the removal of the charger from the warranty, possible electric shock and injury.

## 10. STORAGE AND TRANSPORTATION

It is recommended to store the charger in a dry place inaccessible to children, protecting the charger from direct sunlight. The recommended storage temperature of the charger is +25 °C with a relative humidity of no more than 80%.

It is recommended to transport and store the charger, the original safety and operating instructions in the original packaging or other packaging that excludes damage.

The service life of the charger is 3 years from the date of sale.

## 11. UTILIZATION



Do not dispose of chargers with household waste!

Chargers that have been decommissioned are subject to separate storage and disposal in accordance with environmental legislation.

## 12. POSSIBLE FAULTS AND METHODS OF THEIR ELIMINATION

Description of the malfunction	A possible reason	Elimination
The indicators of the charger do not light up	The plug of the charger's power cord is not connected to an electrical outlet	Connect the charger's power cord plug to an electrical outlet
	There is no voltage at the point of connection of the power cord plug of the charger	Ensure that there is voltage at the point of connection of the power cord plug of the charge
	Inconsistency of power grid parameters	Make sure that the mains has a voltage of 220-240 V or 230-240 V, depending on the model of the charger, and a frequency of 50 Hz. In case of discrepancy, use a voltage stabilizer

Description of the malfunction	A possible reason	Elimination
	The power cord and/or plug is damaged	Contact the manufacturer (DNIPRO M LLC), the DNIPRO-M authorized service center, or the seller of the product.
The battery does not charge	The battery is not fully installed on the charger	Place the battery on the charger as far as it will go
	Battery damaged/defective	Replace the battery with a new one
	The contacts of the battery and/or charger are dirty	Clean the contacts of the battery and/or charger
	Inconsistency of power grid parameters	Make sure that the mains has a voltage of 220–240 V or 230–240 V, depending on the model of the charger, and a frequency of 50 Hz. In case of discrepancy, use a voltage stabilizer
Low duration of operation of the power tool after installing a fully charged battery	Battery capacity has decreased	Replace the battery with a new one

### 13. COMPANY SERVICE CENTERS OF DNIPRO M LLC

For information on the location of DNIPRO-M service centres, please contact your seller or an authorised representative of DNIPRO M LLC.

### 14. VYHLÁSENIE

EC DECLARATION CONFORMITY

Type: FAST CHARGER

Model: FC-223

The above product(s) correspond to:

2014/35/EU Low voltage Directive

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive

2011/65/EU RoHS Directive

The following harmonised standards were applied:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Name and address of technical documentation holder EU authorized representative:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Warsaw, Poland



Board Chairman:

Zviagintseva Tetiana

Date: 24/03/2023

EC DECLARATION CONFORMITY

Type: FAST CHARGER

Model: FC-230

The above product(s) correspond to:

2014/35/EU Low voltage Directive

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive

2011/65/EU RoHS Directive



The following harmonised standards were applied:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Name and address of technical documentation holder EU authorized representative:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Warsaw, Poland



Board Chairman:  
Zviagintseva Tetiana  
Date: 31/05/2023

Manufacturer: DNIPRO M LLC, I. Mazepy Str., 10, Kyiv, 01010, Ukraine. Made in P.R.C.

Importer and authorized representative in EU: Dnipro-M stores sp. z o.o.

Adama Branickiego Str., 21, lok. U3, 02-972 Warsaw, Poland.

#### EC DECLARATION CONFORMITY

Type: FAST CHARGER

Model: FC-230 Dual

The above product(s) correspond to:

2014/35/EU Low voltage Directive

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive

2011/65/EU RoHS Directive

The following harmonised standards were applied:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Name and address of technical documentation holder EU authorized representative:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Warsaw, Poland



Board Chairman:  
Zviagintseva Tetiana  
Date: 24/03/2023

**TREŚĆ**

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE TECHNIKI BEZPIECZEŃSTWA.....	11
2. ZNAKI OSTRZEGAWCZE.....	11
3. ZESTAW .....	11
4. CEL I WYGLĄD.....	11
5. DANE TECHNICZNE .....	12
6. PRZYGOTOWANIE DO PRACY .....	13
7. SPRAWDZANIE POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA .....	13
8. ŁADOWANIE AKUMULATORA.....	13
9. USŁUGA .....	14
10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT .....	14
11. WYKORZYSTANIE .....	14
12. MOŻLIWE USTERKI I SPOSOBY ICH USUWANIA.....	15
13. FIRMOWE CENTRA SERWISOWE LLC DNIPRO M .....	16
14. DEKLARACJA ZGODNOŚCI .....	16

## Drogi Kupujący!

Dziękujemy za zaufanie do znaku towarowego „DNIPRO M”. Nieustannie pracujemy nad dostarczaniem niezawodnych, niedrogich produktów z najlepszą obsługą. Jesteśmy pewni, że nasze produkty staną się Twoim niezastąpionym pomocnikiem na długie lata.

## 1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE TECHNIKI BEZPIECZEŃSTWA





Tadowarka może być używana przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod stałym nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania ładowarki i rozumieją możliwe zagrożenia.








Dzieci nie powinny bawić się ładowarką. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

Chroń ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Wilgoć przedostająca się do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem. Przed użyciem sprawdź ładowarkę, przewód zasilający i wtyczkę. Nie używaj ładowarki, jeśli okaże się, że jest uszkodzona, dopóki nie zostanie naprawiona.

Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych ładowarki, aby uniknąć przegrzania i awarii. Nie ładuj baterii jednorazowych. Istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

## 2. ZNAKI OSTRZEGAWCZE

	Ogólny znak ostrzegawczy (zagrożenie dla ludzi, objaśnione dodatkowym znakiem lub tekstem)
	Patrz instrukcja obsługi/broszura
	Prąd stały
	Prąd przemienny
<b>IP</b>	Stopień ochrony przed kurzem i wodą
<b>Input</b>	Napięcie wejściowe

<b>Output</b>	Napięcie wyjściowe
	Łącznik topikowy zwłoczny, gdzie X jest oznaczeniem charakterystyki czasowo-prądowej
	Tylko do użytku w pomieszczeniach lub nie wystawiać na deszcz
	Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym II
	Znak zgodności z przepisami technicznymi (Ukraina)
	Specjalny znak poświadczający, że urządzenie elektryczne spełnia podstawowe wymagania dyrektyw UE i norm zharmonizowanych Unii Europejskiej
	Jednolity znak obrotu produktami na rynku krajów członkowskich Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej (EAEU)
	Specjalna utylizacja (aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska, należy oddzielić ten przedmiot od zwykłych odpadów i zutylizować go w najbezpieczniejszy sposób)

## 3. ZESTAW

1	Ładowarka	1 szt.
2	Oryginalna instrukcja bezpieczeństwa i obsługi	1 szt.
3	Opakowania	1 szt.

## 4. CEL I WYGLĄD

### Spotkanie

Ładowarka przeznaczona jest do ładowania akumulatorów litowojonowych o pojemności 2 amperogodzin zawierających od 5 do 15 ogniw. Ładowarka jest zgodna z normami EN 60335-1, EN 60335-2-29.

### Wygląd

1	Wskaźnik
2	Miejsce ładowania do zainstalowania baterii
3	Otwory wentylacyjne
4	Przewód zasilający

## Ostrzeżenie!

Sp. z o.o. "DNIPRO-M" stale pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyglądzie, projekcie, wyposażeniu i treści oryginalnych instrukcji bezpieczeństwa i obsługi bez powiadamiania konsumentów. Wszelkie ewentualne zmiany będą miały na celu wyłącznie poprawę i unowocześnienie.

## 5. DANE TECHNICZNE

Parametry	Cechowanie	FS-223	FS-230	FC-230 DUAL
Nominalny zakres napięcia	V	230-240	230-240	220-240
Częstotliwość nominalna	Hz	50	50	50
Nominalny pobór mocy	W	80	80	160
Znamionowe napięcie wyjściowe	V	21,5	21,5	21,5
Znamionowy stały prąd wyjściowy	A	2,3	3	3
Prąd zadziałania bezpiecznika	A	>3,15	>3,15	>3,15
Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym		II	II	II
Stopień ochrony przed kurzem i wodą	IP	20	20	20
Masa	kg	0,323	0,333	0,737
<b>Przybliżony czas ładowania</b>		<b>zalecanych akumulatorów</b>		
<b>litowo-jonowych</b>				
BP-220 (pojemność 2,0 Ah, 5 ogniw)	min	60	45	45
BP-240 (pojemność 4,0 Ah, 10 ogniw)	min	120	90	90
BP-250S (pojemność 5,0 Ah, 10 ogniw)	min	145	115	115
BP-260 (pojemność 6,0 Ah, 15 ogniw)	min	170	140	140

## 6. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

### Ostrzeżenie!

Wszelkie prace przygotowujące ładowarkę do pracy należy wykonywać tylko przy wyciągniętej wtyczce przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.

Jeśli ładowarka była przechowywana lub transportowana w temperaturze niższej niż ta, w której jest przeznaczona do użytku, należy upewnić się, że nie gromadzi się na niej kondensacja. Jeśli na ładowarce skrapla się kondensacja, jej eksploatacja lub dalsze przygotowanie do pracy jest zabronione do czasu całkowitego wyschnięcia kondensatu. Jeśli zaczniesz używać ładowarki natychmiast po przeniesieniu jej z zimna, może się zepsuć.

Przeprowadzić oględziny zewnętrzne ładowarki, jej przewodu zasilającego, akumulatora pod kątem zewnętrznych uszkodzeń mechanicznych.

Wtyczka przewodu zasilającego ładowarki musi pasować do gniazdka.

Parametry sieci elektrycznej muszą odpowiadać wartościom: napięcie 220–240 V lub 230–240 V w zależności od modelu ładowarki oraz częstotliwość 50 Hz. W przypadku rozbieżności zalecamy zastosowanie stabilizatora napięcia.

**Wtyczka ładowarki musi być kompatybilna z gniazdkiem. W żadnym wypadku nie modyfikuj konstrukcji wtyczki.** Oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

**Przewodu zasilającego należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia lub odłączania ładowarki.** Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzony lub splątany przewód zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.

## 7. SPRAWDZANIE POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator wyposażony jest we wskaźnik świetlny poziomu naładowania (2)

(Rys. 2). Aby sprawdzić poziom naładowania baterii, naciśnij przycisk (3) (Rys. 2). Zgodność poziomu naładowania baterii i wskazań wskaźnika przedstawia Rys. 3.

Jeśli poziom naładowania wynosi 10–25%, zaleca się naładowanie akumulatora.

Jeżeli wskaźnik poziomu naładowania (2) nie zaświeci się po naciśnięciu przycisku (3), należy pilnie naładować akumulator (Rys. 2).

## 8. ŁADOWANIE AKUMULATORA

### Ostrzeżenie!

Zalecamy pełne naładowanie akumulatora przed podłączeniem go do elektronarzędzia. Zabrania się ładowania akumulatorów innych niż zalecane. Może to spowodować uszkodzenie ładowarki.

Podczas ładowania akumulatorów temperaturze otoczenia ma być od 0°C do +50°C.

Akumulator wyposażony jest w czujnik temperatury, który umożliwia ładowanie tylko w określonych granicach temperatur. Zapewnia to długą żywotność baterii. Proces ładowania akumulatora rozpoczyna się natychmiast po zainstalowaniu akumulatora w ładowarce i podłączeniu wtyczki przewodu zasilającego ładowarki do gniazdka elektrycznego. Podczas procesu ładowania ładowarka może się nagrzewać, co nie świadczy o żadnej technicznej usterce ładowarki.

Zbyt krótki czas pracy po naładowaniu oznacza, że pojemność baterii spadła i należy ją wymienić.

W ładowarce modelu FC-230 DUAL możliwe jest jednoczesne ładowanie zarówno jednego, jak i dwóch akumulatorów, a czas ładowania będzie taki sam niezależnie od ilości akumulatorów, ale pod warunkiem, że są one taka sama pojemność. W ładowarce można jednocześnie ładować dwa akumulatory o różnych pojemnościach. W takim przypadku czas ładowania każdego akumulatora zależy od jego pojemności.

**Procedura ładowania baterii:**

Odłącz akumulator od elektronarzędzia

(jeżeli było do niego podłączone) naciśnięciem przycisk (1) (Rys. 2).

Podłącz przewód zasilający ładowarki do gniazdka elektrycznego.

Wskaźnik (1) (Rys. 1) zaświeci się na zielono, co informuje o podłączeniu ładowarki do sieci elektrycznej.

Zainstaluj akumulator (1) w odpowiednim gnieździe ładowarki (2) tak daleko, jak to możliwe (Rys. 4).

Wskaźnik (1) (Rys. 1) zaświeci się na czerwono, informując o procesie ładowania akumulatora.

Po około 45–170 minutach ładowania wskaźnik (1) (Rys. 1) zmieni kolor z czerwonego na zielony, informując o pełnym naładowaniu akumulatora. Szacunkowy czas ładowania baterii w zależności od zastosowanej ładowarki podany jest w rozdziale „Dane techniczne”.

Po naładowaniu wyjąć akumulator (1) z ładowarki (2) i odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego ładowarki od gniazdka elektrycznego (Rys. 4). Zainstaluj akumulator w elektronarzędziu i rozpocznij pracę.

### Ostrzeżenie!

Jeżeli po zainstalowaniu baterii wskaźnik (1) (Rys. 1) miga cyklicznie na zielono, a następnie na czerwono, oznacza to nieprawidłowe działanie baterii i konieczność jej wymiany.

## 9. USŁUGA

### Ostrzeżenie!

Wszelkiego rodzaju prace konserwacyjne przy ładowarce należy przeprowadzać wyłącznie przy wyciągniętej wtyczce przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.

Regularnie (najlepiej po każdym użyciu) przecieraj obudowę ładowarki miękką ściereczką. Zabrania się używania rozpuszczalników takich jak benzyna, wodny roztwór amoniaku, gdyż mogą one uszkodzić plastikowe części ładowarki.

Upewnij się, że w otworach wentylacyjnych nie ma brudu. Jeżeli otwory wentylacyjne są mocno zabrudzone należy je wyczyścić szczotką z miękkim włosiem syntetycznym lub naturalnym i strumieniem sprężonego powietrza.

Uważaj, aby wilgoć nie dostała się do otworów w korpusie ładowarki.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego i/lub jego wtyczki należy skontaktować się z producentem (TOV „DNIPRO M”), serwisem DNIPRO-M lub sprzedawcą produktu w celu ich wymiany.

Samoistna ingerencja w konstrukcję wewnętrzną doprowadzi do usunięcia ładowarki z gwarancji, możliwego porażenia prądem i obrażeń ciała.

## 10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Zaleca się przechowywanie ładowarki w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci, chroniąc ładowarkę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Zalecana temperatura przechowywania ładowarki to +25°C przy wilgotności względnej nie większej niż 80%.

Zaleca się transport i przechowywanie ładowarki, oryginalnej instrukcji obsługi i bezpieczeństwa w oryginalnym opakowaniu lub innym opakowaniu wykluczającym uszkodzenia.

Żywotność ładowarki wynosi 3 lata od daty sprzedaży.

## 11. WYKORZYSTANIE



Nie wyrzucaj ładowarek razem z odpadami domowymi!

Ładowarki wycofane z eksploatacji podlegają oddzielnemu składowaniu i utylizacji zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

## 12. MOŻLIWE USTERKI I SPOSOBY ICH USUWANIA

Opis usterki	Możliwy powód	Eliminacja
Wskaźniki ładowarki nie świecą	Wtyczka przewodu zasilającego ładowarki nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego	Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego ładowarki do gniazdka elektrycznego
	Brak napięcia w miejscu podłączenia wtyczki przewodu zasilającego ładowarki	Upewnić się, że w miejscu podłączenia wtyczki przewodu zasilającego ładowarki występuje napięcie
	Niespójność parametrów sieci elektroenergetycznej	Upewnij się, że sieć ma napięcie 220–240 V lub 230–240 V, w zależności od modelu ładowarki, oraz częstotliwość 50 Hz. W przypadku rozbieżności należy zastosować stabilizator napięcia
	Przewód zasilający i/lub wtyczka są uszkodzone	Skontaktuj się z producentem (TOV „DNIPRO M”), centrum serwisowym marki DNIPRO-M lub sprzedawcą produktu.
Akumulator nie ładuje się	Akumulator jest zainstalowany w ładowarce nie do końca	Umieść akumulator w ładowarce tak daleko, jak to możliwe
	Uszkodzony/uszkodzony akumulator	Wymień baterię na nową
	Styki akumulatora i/lub ładowarki są zabrudzone	Oczyść styki akumulatora i/lub ładowarki
	Niespójność parametrów sieci elektroenergetycznej	Upewnij się, że sieć ma napięcie 220–240 V lub 230–240 V, w zależności od modelu ładowarki, oraz częstotliwość 50 Hz. W przypadku rozbieżności należy zastosować stabilizator napięcia
Krótki czas pracy elektron-arzędzia po zainstalowaniu w pełni naładowanego akumulatora	Zmniejszyła się pojemność baterii	Wymień baterię na nową

### **13. FIRMOWE CENTRA SERWISOWE LLC DNIPRO M**

Aby uzyskać informacje na temat lokalizacji centrów serwisowych DNIPRO-M, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym przedstawicielem DNIPRO M LLC.

### **14. DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Typ: ładowarka (FAST CHARGER)

Model: FC-223; FC-230 Dual

Powyższe produkty są zgodne z:

2014/35/UE Dyrektywa niskonapięciowa

2014/30/UE Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Nazwa i adres posiadacza dokumentacji technicznej Autoryzowany przedstawiciel UE:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

ul. Adama Branickiego 21 lok. U3, 02-972 Warszawa, Polska



Prezes Zarządu:  
Zviagintseva Tetiana  
Data: 24/03/2023

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Typ: ładowarka (FAST CHARGER)

Model: FC-230

Powyższy(e) produkt(y) jest(są) zgodny(e) z:

2014/35/UE Dyrektywa niskonapięciowa

2014/30/UE Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Nazwa i adres posiadacza dokumentacji technicznej Autoryzowany przedstawiciel UE:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

ul. Adama Branickiego 21 lok. U3, 02-972 Warszawa, Polska



Prezes Zarządu:  
Zviagintseva Tetiana  
Data: 31.05.2023

Producent: DNIPRO M Sp. z o.o., ul. Ivana Mazepy, 10, Kijów, 01010, Ukraina

Wyprodukowano w ChRL.

Importer i autoryzowany przedstawiciel w UE: Dnipro-M stores sp. z o.o.

ul. Adama Branickiego 21 lok. U3, 02-972 Warszawa, Polska.

800003224

WWW.DNIPRO-M.PL



**INHALT**

1. POKYNY K BEZPEČNOSTNÍM TECHNIKÁM .....	18
2. SYMBOLY .....	18
3. KOMPLETACE.....	18
4. ÚČEL A VZHLED .....	18
5. TECHNICKÉ ÚDAJE .....	19
6. PŘÍPRAVA NA PRÁCI .....	19
7. KONTROLA ÚROVNĚ NABÍTÍ AKUMULAČNÍ BATERIE .....	20
8. NABÍJENÍ AKUMULAČNÍ BATERIE.....	20
9. SERVIS .....	21
10. SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA.....	21
11. ÚDRŽBA.....	21
12. MOŽNÉ PORUCHY A ZPŮSOBY JEJICH ODSTRANĚNÍ.....	21
13. ZNAČKOVÁ SERVISNÍ STŘEDISKA SPOLEČNOSTI DNIPRO M.....	22
14. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	22

## Vážení kupující!

Děkujeme, že důvěřujete ochranné známce „DNIPRO M“. Neustále pracujeme na tom, abychom vám poskytovali spolehlivé, cenově dostupné produkty s nejlepšími službami. Jsme si jisti, že naše produkty se stanou vaším nepostradatelným pomocníkem na mnoho let.

## 1. POKYNY K BEZPEČNOSTNÍM TECHNIKÁM

Tuto nabíječku mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod neustálým dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání nabíječky a rozumí možným nebezpečím.

Děti by si s nabíječkou neměly hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.





Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkostí. Vlhkost vnikající do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.








Před použitím zkontrolujte nabíječku, napájecí kabel a zástrčku. Pokud zjistíte, že je nabíječka poškozená, nepoužívejte ji, dokud nebude opravena.

Nezakrývejte ventilační otvory nabíječky, aby nedošlo k přehřátí a selhání.

Ne nabíjejte nedobíjecí baterie. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

## 2. SYMBOLY

	Obecná výstražná značka (riziko pro lidi, vysvětlené dodatečnou značkou nebo textem)
	Viz návod/brožuru
	Stejnoseměrný proud
	Střídavý proud
IP	Stupeň ochrany proti prachu a vodě
Input	Vstupní napětí
Output	Výstupní napětí

	Zpožděně působící tavná pojistka, kde X je označení časové/proudové charakteristiky.
	Pouze pro vnitřní použití nebo nevystavujte dešti
	Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem II
	Značka shody s technickými předpisy (Ukrajina)
	Speciální značka, která osvědčuje, že elektrické zařízení splňuje základní požadavky směrnic EU a harmonizovaných norem Evropské unie
	Jednotný znak oběhu výrobků na trhu členských států Euroasijské hospodářské unie (EAEU)
	Speciální likvidace (pro zabránění možnému poškození životního prostředí je nutné tento předmět oddělit od běžného odpadu a zlikvidovat jej co nejbezpečnějším způsobem)

## 3. KOMPLETACE

1	Nabíječka	1 ks.
2	Originální bezpečnostní a provozní návod	1 ks.
3	Obal	1 ks.

## 4. ÚČEL A VZHLED

### Účel

Nabíječka je určena pro nabíjení lithium-iontových akumulátorů s kapacitou 2 ampérhodiny a obsahujících 5–15 dobíjecích článků.

Nabíječka splňuje normy EN 60335-1, EN 60335-2-29.

### Vzhled

1	Indikátor
2	Přistávací místo pro instalaci baterie
3	Větrací otvory
4	Napájecí kabel

## Varování!

Společnost LLC DNIPRO-M neustále pracuje na zlepšování svých produktů. Společnost si vyhrazuje právo provádět změny bez upozornění spotřebitelů. Změny se mohou týkat vzhledu, designu, konfigurace, obsahu původního návodu k bezpečnosti a obsluze elektrického nářadí. Možné změny jsou zaměřeny výhradně na vylepšení elektrického nářadí.

## 5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametry	Označení	FC-223	FC-230	FC-230 DUAL
Rozsah jmenovitého napětí	V	230–240	230–240	220–240
Nominální frekvence	Hz	50	50	50
Jmenovitá spotřeba energie	W	80	80	160
Jmenovité výstupní napětí	V	21,5	21,5	21,5
Jmenovitý konstantní výstupní proud	A	2,3	3	3
Vypínací proud pojistky	A	>3,15	>3,15	>3,15
Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem		II	II	II
Stupeň ochrany proti prachu a vodě	IP	20	20	20
Hmotnost	kg	0,323	0,333	0,737
<b>Přibližná doba nabíjení doporučených lithium-iontových dobíjecích baterií</b>				
BP-220 (kapacita 2,0 Ah, 5 článků baterie)	min	60	45	45
BP-240 (kapacita 4,0 Ah (Ah), 10 článků baterie)	min	120	90	90
BP-250S (kapacita 5,0 Ah (Ah), 10 článků baterie)	min	145	115	115
BP-260 (kapacita 6,0 Ah (Ah), 15 článků baterie)	min	170	140	140

## 6. PŘÍPRAVA NA PRÁCI

### Varování!

Veškeré práce na přípravě nabíječky k provozu by měly být prováděny pouze v případě, že je zástrčka napájecího kabelu odpojena od elektrické zásuvky.

Pokud byla nabíječka skladována nebo přepravována při teplotě nižší, než je teplota, při které je určena k použití, je nutné zajistit, aby na ní nedocházelo ke kondenzaci vodní páry. Pokud se na nabíječce

tvoří kondenzát, je její provoz nebo další příprava na práci zakázána až do úplného vyschnutí kondenzátu. Pokud nabíječku začnete používat ihned po přemístění z chladu, může selhat.

Proveďte vnější kontrolu nabíječky, jejího napájecího kabelu, baterie z hlediska vnějšího mechanického poškození.

Zástrčka napájecího kabelu nabíječky musí odpovídat zásuvce.

Parametry elektrické sítě musí odpovídat hodnotám: napětí 220–240 B nebo 230–240 V podle modelu nabíječky a frekvence 50 Hz. V případě nesrovnalostí doporučujeme použít stabilizátor napětí.

**Zástrčka nabíječky musí být kompatibilní se zásuvkou.** Za žádných okolností neupravujte konstrukci zástrčky. Originální zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

**Používejte napájecí kabel pouze k určenému účelu. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo neodpojování nabíječky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.** Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## 7. KONTROLA ÚROVNĚ NABITÍ AKUMULAČNÍ BATERIE

ABaterie je vybavena světelným indikátorem stavu nabití (2) (obr. 2). Pro kontrolu úrovně nabití baterie stiskněte tlačítko (3) (obr. 2). Shoda úrovně nabití baterie a hodnot indikátoru je znázorněna na Obr. 3.

Pokud je úroveň nabití 10–25 %, doporučuje se baterii nabít.

Pokud se indikátor stavu nabití (2) po stisknutí tlačítka (3) nerozsvítí, je nutné baterii urychleně nabít (obr. 2).

## 8. NABÍJENÍ AKUMULAČNÍ BATERIE

### ⚠ Varování!

Před připojením k elektrickému nářadí doporučujeme baterii plně nabít. Je zakázáno nabíjet nedoporučené baterie. Mohlo by dojít k poškození nabíječky

Použit při nabíjení baterií při okolní teplotě od 0 °C do +50 °C.

Nabíjecí baterie je vybavena teplotním senzorem, který umožňuje nabíjení pouze v rámci stanovených teplotních limitů. To zajišťuje dlouhou životnost baterie.

Proces nabíjení baterie začíná, jakmile je baterie nainstalována v nabíječce a zástrčka napájecího kabelu nabíječky je zapojena do elektrické zásuvky. Během nabíjení se může nabíječka zahřívat, což nesvědčí o žádné technické závadě nabíječky.

Příliš krátká doba provozu po nabití znamená, že se kapacita baterie snížila a je třeba ji vyměnit.

V nabíječce modelu FC-230 DUAL je možné nabíjet současně jednu i dvě dobíjecí baterie a doba nabíjení bude stejná bez ohledu na počet dobíjecích baterií, ale za předpokladu, že jsou kapacita stejná. V nabíječce je povoleno současně nabíjet dvě baterie různé kapacity. V tomto případě závisí doba nabíjení každé baterie na její kapacitě.

### Postup nabíjení baterie:

Odpojte akumulátor od elektrického nářadí (pokud k němu byl připojen) stisknutím tlačítka (1) (obr. 2).

Zapojte napájecí kabel nabíječky do elektrické zásuvky.

kontrolka (1) (obr. 1), která informuje o připojení nabíječky k elektrické síti.

Nainstalujte akumulátor (1) do odpovídajícího místa na nabíječce (2) až na doraz (obr. 4).

Kontrolka (1) (obr. 1) se rozsvítí červeně, což informuje o průběhu nabíjení baterie.

Přibližně po 45–170 minutách nabíjení změní indikátor (1) (obr. 1) barvu z červené na zelenou a informuje, že baterie je plně nabitá. Odhadovaná doba nabíjení baterie v závislosti na použité nabíječce je uvedena v části „Technické údaje“.

Po nabití vyjměte baterii (1) z nabíječky (2) a odpojte zástrčku napájecího kabelu nabíječky z elektrické zásuvky (obr. 4). Vložte baterii do elektrického nářadí a začněte pracovat.

### ⚠ Varování!

Pokud při instalaci baterie indikátor (1) (obr. 1) cyklicky bliká zeleně a poté červeně, znamená to jakoukoli poruchu baterie a nutnost její výměny.

## 9. SERVIS

### Varování!

Všechny typy údržbářských prací na nabíječce by měly být prováděny pouze tehdy, když je zástrčka napájecího kabelu odpojena od elektrické zásuvky.

Pravidelně (nejlépe po každém použití) otírejte tělo nabíječky měkkým hadříkem. Je zakázáno používat rozpouštědla jako je benzín, vodný roztok čpavku, protože mohou poškodit plastové části nabíječky. Ujistěte se, že ve ventilačních otvorech nejsou žádné nečistoty. Pokud jsou větrací otvory silně znečištěné, vyčistěte je kartáčem s měkkými syntetickými nebo přírodními štětinami a proudem stlačeného vzduchu.

Dbejte na to, aby se vlhkost nedostala do otvorů na těle nabíječky.

V případě poškození napájecího kabelu a/nebo jeho zástrčky kontaktujte výrobce (TOV "DNIPRO M"), servisní středisko DNIPRO-M nebo prodejce produktu za účelem jejich výměny.

Vlastní zásah do vnitřní konstrukce povede k vyřazení nabíječky ze záruky, možnému úrazu elektrickým proudem a zranění.

## 10. SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA

Doporučuje se skladovat nabíječku na suchém místě nepřístupném dětem a chránit nabíječku před přímým slunečním zářením. Doporučená skladovací teplota nabíječky je +25 °C s relativní vlhkostí maximálně 80 %.

Nabíječku, originální bezpečnostní a provozní návod se doporučuje přepravovat a skladovat v originálním obalu nebo jiném obalu vylučujícím poškození.

Životnost nabíječky je 3 roky od data prodeje.

## 11. ÚDRŽBA



Nevyhazujte nabíječky do domovního odpadu!

Nabíječky, které byly vyřazeny z provozu, podléhají oddělenému skladování a likvidaci v souladu s právními předpisy na ochranu životního prostředí.

## 12. MOŽNÉ PORUCHY A ZPŮSOBY JEJICH ODSTRANĚNÍ

Popis závady	Možný důvod	Odstranění
Indikátory nabíječky se nerozsvítí	Zástrčka napájecího kabelu nabíječky není zapojena do elektrické zásuvky	Zapojte zástrčku napájecího kabelu nabíječky do elektrické zásuvky
	V místě připojení zástrčky napájecího kabelu nabíječky není žádné napětí	Ujistěte se, že v místě připojení zástrčky napájecího kabelu nabíječky je napětí
	Nekonzistence parametrů elektrické sítě	Ujistěte se, že síť má napětí 220-240 V nebo 230-240 V, v závislosti na modelu nabíječky, a frekvenci 50 Hz. V případě nesrovnalostí použijte stabilizátor napětí
	Napájecí kabel a/nebo zástrčka jsou poškozené	Kontaktujte výrobce (TOV "DNIPRO M"), značkové servisní středisko DNIPRO-M nebo prodejce produktu.

Popis závady	Možný důvod	Odstranění
Baterie se nenabíjí	Baterie je instalována v nabíječce ne až na doraz	Umístěte baterii na nabíječku co nejdále to jde
	Baterie je poškozená/defektní	Vyměňte baterii za novou
	Kontakty baterie a/nebo nabíječky jsou znečištěné	Vyčistěte kontakty baterie a/nebo nabíječky
	Nekonzistence parametrů elektrické sítě	Ujistěte se, že síť má napětí 220-240 V nebo 230-240 V, v závislosti na modelu nabíječky, a frekvenci 50 Hz. V případě nesrovnalostí použijte stabilizátor napětí
Nízká doba provozu elektrického nářadí po instalaci plně nabitých baterie	Kapacita baterie se snížila	Vyměňte baterii za novou

### 13. ZNAČKOVÁ SERVISNÍ STŘEDISKA SPOLEČNOSTI DNIPRO M

Informace o umístění servisních středisek DNIPRO-M získáte u svého prodejce nebo u autorizovaného zástupce společnosti DNIPRO M LLC.

### 14. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Typ: NABÍJEČKA (FAST CHARGER)

Model: FC-223; FC-230 Dual

Výše uvedený výrobek (výrobky) odpovídá (odpovídají):

2014/35/EU Směrnice o nízkém napětí  
2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

2011/65/EU směrnici RoHS

Byly použity následující harmonizované normy:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Název a adresa zplnomocněného zástupce držitele technické dokumentace EU:

z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Polsko



Předseda představenstva: Zviagintseva Tetiana

Datum: 24/03/2023

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Typ: NABÍJEČKA (FAST CHARGER)

Model: FC-230 Dual

Výše uvedený výrobek (výrobky) odpovídá (odpovídají):

2014/35/EU Směrnice o nízkém napětí

2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

2011/65/EU směrnici RoHS

Byly použity následující harmonizované normy:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Název a adresa zplnomocněného zástupce držitele technické dokumentace EU:

z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Polsko



Předseda představenstva: Zviagintseva Tetiana

Datum: 31/05/2023

Výrobce: DNIPRO M LLC, I.Mazepy Str., 10, Kyjev, 01010, Ukrajina. Vyrobeno v ČR.

Dovozce a zplnomocněný zástupce v EU: Dnipro-M stores sp. z o.o.

Adama Branickiego Str., 21, lok. U3, 02-972 Varšava, Polsko.

hy Բնօրինակ հրահանգներ անվտանգության 7 շահագործման վերաբերյալ  
լիցքավորիչի

---

**ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ**

- 1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ .....24
- 2. ՊԱՅՄԱՆԱԿԱՆ ՊԻՏԱԿՆԵՐ.....24
- 3. ԿՈՄՊԼԵԿՏԱՑԻՎ .....24
- 4. ՆՊԱՏԱԿԸ և ՏԵՍՔԸ .....25
- 5. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ՏՎՅԱԼՆԵՐ.....25
- 6. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ.....26
- 7. ՄԱՐՏԿՈՑԻ ԼԻՑԶԱՎՈՐՄԱՆ ՄԱԿԱՐԴԱԿԻ ՍՏՈՒԳՈՒՄ.....26
- 8. ՄԱՐՏԿՈՑԻ ՎԱՐԱԿ.....26
- 9. ՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄ.....27
- 10. ՊԱՅՊԱՆՈՒՄ և ՏԵՂԱՓՈԽՈՒՄ.....27
- 11. ՀԵՌԱՑՈՒՄ .....27
- 12. ՀՆԱՐԱՎՈՐ ԱՆՍԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ և ԴՐԱՆՑ ՎԵՐԱՑՄԱՆ ՄԵԹՈՂՆԵՐԸ .....28
- 13. ՖԻՐՄԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆՆԵՐ.....28
- 14. ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ.....29

## Հարգելի հաճախորդ!

Շնորհակալություն DNIPRO-M ապրանքային նշանի սարքը ձեռք բերելու համար, որը բնութագրվում է առաջադեմ դիզայնով և բարձրորակ կատարմամբ:

Ձեր գնած սարքը պատկանում է մի գծի, որը համատեղում է ժամանակակից դիզայնի լուծումները և բարձր արդյունավետությունը շարունակական շահագործման երկար ժամանակով:

Հուսով ենք, որ մեր արտադրանքը երկար տարիներ կդառնա ձեր օգնականը:

## 1. ԱՆՎՏԱՆՎՈՒԹՅԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ

Այս լիցքավորիչը կարող է օգտագործվել 8 տարեկանից բարձր երեխաների և հաշմանդամություն ունեցող անձանց, զգայական կամ մտավոր կարողությունների կամ փորձի և գիտելիքների պակասի պատճառով, եթե նրանք մշտական հսկողության տակ են կամ հրահանգված են լիցքավորիչի անվտանգ օգտագործման վերաբերյալ և հասկանալի հնարավոր վտանգները:

Երեխաները չպետք է խաղան լիցքավորիչի հետ: Մաքրումը և սպասարկումը չպետք է իրականացվեն երեխաների կողմից առանց հսկողության:










Պաշտպանեք ձեր լիցքավորիչը խոնավությունից և անձրեւից: Խոնավությունը լիցքավորիչի մեջ ընկնելը մեծացնում է էլեկտրական ցնցումների վտանգը:

Օգտագործելուց առաջ ստուգեք լիցքավորիչը, էլեկտրական լարը և վարդակից: Մի օգտագործեք լիցքավորիչը, եթե վնասը հայտնաբերվել է մինչև այն վերանորոգվել է:

Մի ծածկեք լիցքավորիչի օդափոխության բացվածքները, որպեսզի խուսափեք գերտաքացումից և ձախողումից:

Մի լիցքավորեք մարտկոցները, որոնք նախատեսված չեն վերբեռնելու համար: Հրդեհի և պայթյունի վտանգ կա:

## 2. ՊԱՅՄԱՆԱԿԱՆ ՊԻՏԱԿՆԵՐ

	Համընդհանուր նախազգուշական միջոցներ (Ռիսկ մարդկանց համար, որը բացատրվում է Լրացուցիչ նշանով կամ տեքստով)
	Դիտեք հրահանգների ձեռնարկ / բրոշյուր
	Կայուն հոսանք
	Փոփոխական հոսանք
IP	Փոշու և ջրի դեմ պաշտպանության աստիճանը
Input	Մուտքային լարում
Output	Արդյունքի լարման
	Նավարկել դանդաղեցված տուփի մեջ որտեղ X-ը ժամանակի/ընթացիկ բնութագրի նշանակումն է
	Ներքին օգտագործման համար միայն կամ անձրեւից չի ենթարկվում
	Էլեկտրական ցնցումների պաշտպանության դաս II
	Տեխնիկական կանոնակարգերի համապատասխանության նշան (Ուկրաինա)
CE	Հատուկ նշան, որը հավաստում է, որ էլեկտրական սարքը համապատասխանում է ԵՄ դիրեկտիվների և Եվրոպական միության ներդաշնակեցված ստանդարտների հիմնական պահանջներին:
EAC	Եվրասիական տնտեսական միության (ԵԱՏՄ) անդամ երկրների շուկայում ապրանքների շրջանառության միասնական նշան:
	Հատուկ հեռացում (շրջակա միջավայրին հնարավոր վնասը կանխելու համար անհրաժեշտ է այս առարկան առանձնացնել սովորական թափոններից և հեռացնել այն ամենաանվտանգ եղանակով)

## 3. ԿՈՄՊԼԵԿՏԱՑԻԱ

1	Լիցքավորիչ	1 հատ
2	Բնօրինակ անվտանգության և շահագործման հրահանգներ	1 հատ
3	Փաթեթավորում	1 հատ



#### 4. ՆՊԱՏԱԿԸ Դ ՏԵՍԲԸ

##### Նշանակում

Լիցքավորիչը նախատեսված է 2 ամպերժամ հզորությամբ լիթիում-իոնային վերալիցքավորվող մարտկոցներ լիցքավորելու համար և պարունակում է 5-15 վերալիցքավորվող բջիջներ:

Լիցքավորիչը համապատասխանում է EN 60335-1, EN 60335-2-29 ստանդարտներին:

##### Արտաքին տեսք

1	Ցուցանիշ
2	Մարտկոցի տեղադրման վայրեջջ
3	Օդափոխման անցքեր
4	Հոսանքի լարը

#### ⚠️ ՉԳՈՒՇԱՑՈՒՄ!

**DNIPRO M** - անընդհատ աշխատանքներ է տանում իր արտադրանքը բարելավելու ուղղությամբ, ուստի իրավունք է վերապահում փոփոխություններ կատարել արտաքին տեսքի, ձևավորման մեջ, բնօրինակ անվտանգության եւ գործառնական հրահանգների կազմաձևն ու բովանդակությունը առանց սպառողներին տեղեկացնելու. Բոլոր հնարավոր փոփոխությունները ուղղված կլինեն բացառապես բարելավմանը եւ արդիականացմանը.

#### 5. ՏԵՆՆԻԿԱԿԱՆ ՏՎՅԱԼՆԵՐ

Պարամետրեր	Նշում	FS-223	FS-230	FC-230 DUAL
Անվանական լարման միջակայք	V	230-240	230-240	220-240
Անվանական հաճախականություն	Hz	50	50	50
Անվանական Էներգիայի սպառումը	W	80	80	160
Գնահատված էլեքային լարումը	V	21.5	21.5	21.5
Գնահատված մշտական էլեքային հոսանք	A	2,3	3	3
Ապահովիչի անջատման հոսանքը	A	>3,15	>3,15	>5
Էլեկտրական ցնցումներից պաշտպանության դաս		II	II	II
Պաշտպանության աստիճանը փոշուց և ջրից	IP	20	20	20
պատարագ	kg	0,323	0,333	0,737
<b>Առաջարկվող լիթիում-իոնային վերալիցքավորվող մարտկոցների լիցքավորման մոտավոր ժամանակը</b>				
BP-220 (հզորությունը 2.0 Ah, 5 մարտկոցի բջիջ)	min	60	45	45
BP-240 (տարողությունը 4.0 Ah, 10 մարտկոցի բջիջ)	min	120	90	90
BP-250S (տարողությունը 5.0 Ah, 10 մարտկոցի բջիջ)	min	145	115	115
BP-260 (տարողությունը 6.0 Ah, 15 մարտկոցի բջիջ)	min	170	140	140

## 6. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ

### ⚠ ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ!

**Լիցքավորիչը աշխատանքի համար պատրաստելու բոլոր տեսակի աշխատանքները պետք է կատարվեն միայն այն դեպքում, եթե հոսանքի լարի վարդակից անջատված է վարդակից**

Եթե լիցքավորիչը պահվել կամ տեղափոխվել է այն ջերմաստիճանից ցածր, որտեղ նախատեսվում է օգտագործել, համոզվեք, որ դրա վրա չկա կոնդենսատ. երբ կոնդենսատը ձեւավորվում է լիցքավորիչի վրա, դրա շահագործումը կամ դրան հաջորդող աշխատանքի նախապատրաստումը արգելվում է, մինչեւ կոնդենսատը ամբողջությամբ չորանա. Եթե դուք սկսեք լիցքավորիչ օգտագործել այն ցրտից դուրս հանելուց անմիջապես հետո, այն կարող է ծախտվել.

Կատարել լիցքավորիչի, դրա հոսանքի լարի, մարտկոցի արտաքին ակնարկ՝ առանց արտաքին մեխանիկական վնասների.

### **Լիցքավորիչի էլեկտրական լարը պետք է համապատասխանի վարդակից.**

Էլեկտրական ցանցի պարամետրերը պետք է համապատասխանեն արժեքներին. Լարման 220-240 Վ կամ 230-240 Վ, կախված լիցքավորիչի մոդելից եւ 50 Հց հաճախակալությունից. Չհամապատասխանելու դեպքում խորհուրդ եւք տալիս օգտագործել լարման կայունացուցիչ.

Լիցքավորիչի խրոցը պետք է համատեղելի լինի վարդակից. Ոչ մի դեպքում մի փոխեք խրոցակի դիզայնը. Բնօրինակ պատռաբաբաղներն ու հարակից վարդակները նվազեցնում են էլեկտրական ցնցումների ռիսկը.

*Օգտագործեք էլեկտրական լարը միայն իր նպատակային նպատակների համար. Մի օգտագործեք հոսանքի լարը լիցքավորիչը փոխանցելու կամ անջատելու համար. Էլեկտրաէներգիայի լարը հեռու պահեք ջերմությունից, յուղից, կծու եզրերից եւ շարժվող մասերից. Վնասված կամ շփոթված էլեկտրական լարը մեծացնում է էլեկտրական ցնցումների ռիսկը:*

## 7. ՄԱՐՏԿՈՑԻ ԼԻՑՔՎՈՐՄԱՆ ՄՎԱՐԴԿԿԻ ԱՏՈՒԳՈՒՄ

Մարտկոցը հագեցած է լիցքավորման մակարդակի լույսի ցուցիչով (2) (Նկ. 2). Մարտկոցի լիցքավորման մակարդակը ստուգելու համար կտտացրեք (3) (բրինձ. 2). Մարտկոցի լիցքավորման մակարդակի եւ ցուցիչի ընթերցումների համապատասխանությունը ցույց է տրված Նկ. 3 .

Եթե լիցքավորման մակարդակը 10-25% է, խորհուրդ է տրվում մարտկոցը լիցքավորել. Եթե (2) լիցքավորման մակարդակի ցուցիչը (3) կոճակը սեղմելուց հետո չի լուսավորվում, հրատապ է լիցքավորել մարտկոցը (Նկար. 2).

## 8. ՄԱՐՏԿՈՑԻ ՎԱՐՎԱ

### ⚠ ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ!

**Առաջարկվում է ամբողջությամբ լիցքավորել մարտկոցը՝ նախքան այն էլեկտրական գործիքին միացնելը. Արգելվում է լիցքավորել չհաղորդվող մարտկոցները. Սա կարող է վնաս հասցնել լիցքավորիչին.**

Մարտկոցները լիցքավորելու դեպքում դուք կարող եք օգտագործել լիցքավորիչ շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանում 0°C- ից + 50°C. Մարտկոցը հագեցած է ջերմաստիճանի ցուցիչով, որը թույլ է տալիս լիցքավորել միայն սահմանված ջերմաստիճանի սահմաններում. Սա ապահովում է մարտկոցի երկար կյանք.

Մարտկոցի լիցքավորման գործընթացը սկսվում է լիցքավորիչի մեջ մարտկոցը տեղադրվելուն պես եւ լիցքավորիչի էլեկտրական լարը միացված է վարդակին. Լիցքավորելու ընթացքում լիցքավորիչը կարող է տաքանալ, ինչը չի նշում լիցքավորիչի որեւէ տեխնիկական թերություն.

Լիցքավորվելուց շատ կարճ ժամանակահատվածում նշվում է, որ մարտկոցի հզորությունը նվազել է եւ այն պետք է փոխարինվի.

FC-230 DUAL լիցքավորիչում դուք կարող եք միաժամանակ լիցքավորել ինչպես մեկ, այնպես էլ երկու մարտկոց, եւ լիցքավորման ժամանակը կլինի նույնը՝ անկախ մարտկոցների քանակից, բայց նախատեսված է, որ դրանք նույն են

տարողունակության մեջ. Թույլատրվում է լիցքավորիչում միաժամանակ լիցքավորել տարբեր հզորությունների երկու մարտկոց. Այս դեպքում յուրաքանչյուր մարտկոցի լիցքավորման ժամանակը կախված է դրա հզորությունից.:

**Մարտկոցի լիցքավորման կարգը.**

Անջատեք մարտկոցը էլեկտրական գործիքից (եթե այն միացված էր դրան)՝ սեղմելով կոճակը (1) (Նկ. 2):

Լիցքավորիչի հոսանքի լարը միացրեք էլեկտրական վարդակից:

Ցուցիչը (1) (Նկ. 1) կվառվի կանաչ գույնով, որը տեղեկացնում է լիցքավորիչի էլեկտրական ցանցին միանալու մասին:

Տեղադրեք մարտկոցը (1) լիցքավորիչի համապատասխան Նստատեղում (2) այնքան հեռու (Նկ. 4):

Ցուցիչը (1) (Նկ. 1) կվառվի կարմիր գույնով, որը տեղեկացնում է մարտկոցի լիցքավորման գործընթացի մասին:

Մոտավորապես 45-170 րոպե լիցքավորումից հետո ցուցիչը (1) (Նկար 1) գույնը կփոխի կարմիրից կանաչ՝ տեղեկացնելով, որ մարտկոցը լրիվ լիցքավորված է: Մարտկոցի լիցքավորման գնահատված ժամանակը, կախված օգտագործվող լիցքավորիչից, նշված է «Տեխնիկական տվյալներ» բաժնում: Լիցքավորվելուց հետո հանեք մարտկոցը (1) լիցքավորիչից (2) և անջատեք լիցքավորիչի հոսանքի լարը էլեկտրական վարդակից (Նկ. 4): Տեղադրեք մարտկոցը էլեկտրական գործիքի մեջ և սկսեք աշխատել:

**⚠ ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ!**

**Եթե ցուցանիշը (1) (Նկար 1) ցիկլով փայլում է կանաչ, իսկ հետո կարմիր –, դա ցույց է տալիս մարտկոցի անսարքությունը եւ այն փոխարինելու անհրաժեշտությունը.**

**9. ՄՊԱՍԱՐԿՈՒՄ**

**⚠ ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ!**

**Լիցքավորիչի պահպանման բոլոր տեսակները պետք է իրականացվեն միայն այն դեպքում, եթե էլեկտրական լարերի վարդակից անջատված է էլեկտրական վարդակից.**

Պարբերաբար (ցանկալի է յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո) լիցքավորիչի մարմինը սրբել փափուկ կտորով: Արգելվում է օգտագործել լուծիչներ, ինչպիսիք են բենզինը, ջրային ամոնիակի լուծույթը, քանի որ դրանք կարող են վնասել լիցքավորիչի պլաստիկ մասերը:

Համոզվեք, որ օդափոխման անցքերում կեղտ չկա: Եթե օդափոխության անցքերը շատ կեղտոտ են, մաքրեք դրանք փափուկ սինթետիկ կամ բնական մազիկներով խոզանակով և սեղմված օդի հոսքով:

Համոզվեք, որ խոնավությունը չի մտնում լիցքավորիչի մարմնի անցքերի մեջ: Հոսանքի լարը և/կամ դրա վարդակից վնասվելու դեպքում դիմեք արտադրողին (TOV «DNIPRO M»), DNIPRO-M սպասարկման կենտրոնին կամ ապրանքի վաճառողին դրանք փոխարինելու համար.

Ներքին կառուցվածքի հետ ինքնամիջամտությունը կհանգեցնի լիցքավորիչը երաշխիքից հանելու, հնարավոր էլեկտրական ցնցումների և վնասվածքի:


**10. ՊԱՅՊԱՆՈՒՄ ; ՏԵՂԱՓՈՒՈՒՄ**


Առաջարկվում է լիցքավորիչը պահել երեխաների համար անհասանելի չոր սենյակում՝ լիցքավորիչը պաշտպանելով արեւի ուղղակի լույսի ազդեցությունից. Լիցքավորիչի առաջարկվող պահեստավորման ջերմաստիճանը + 25 C է, հարաբերական խոնավությունից ոչ ավելի, քան 80%.

Առաջարկվում է տեղափոխել եւ պահպանել լիցքավորիչը, անվտանգության եւ շահագործման բնօրինակ հրահանգները բնօրինակ փաթեթավորման կամ այլ փաթեթավորման մեջ, որը բացառում է վնասը.

Լիցքավորիչի կյանքը վաճառքի օրվանից 3 տարի է.:

**11. ՀՅՈՒՑՈՒՄ**

 Մի գցեք լիցքավորիչները կենցաղային աղբի հետ:

 Շահագործումից հանված լիցքավորիչները ենթակա են առանձին պահեստավորման և հեռացման՝ բնապահպանական օրենսդրության համաձայն:

## 12. ՀՆԱՐԱՎՈՐ ԱՆՍԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ Դ ԴՐԱՆՑ ԿԵՐԱՑՄԱՆ ՄԵԹՈՂՆԵՐԸ

Անսարքության նկարագրությունը	Հնարավոր պատճառ	Վերացում
Լիցքավորիչի ցուցիչները չեն վառվում	Լիցքավորիչի հոսանքի լարը միացված չէ Էլեկտրական վարդակից	Լիցքավորիչի հոսանքի լարը միացրեք Էլեկտրական վարդակից
	Լիցքավորիչի հոսանքի լարը խրոցակի միացման կետում լարում չկա	Համոզվեք, որ լիցքավորիչի հոսանքի մալուխի խրոցակի միացման կետում կա լարում
	Էլեկտրական ցանցի պարամետրերի անհամապատասխանությունը	Համոզվեք, որ Էլեկտրական ցանցը ունի 220-240 Վ կամ 230-240 Վ լարում, կախված լիցքավորիչի մոդելից եւ 50 Հց հաճախականությունից. Չհամապատասխանելու դեպքում օգտագործեք լարման կայունացուցիչ
	Հոսանքի լարը և/կամ վարդակից վնասված են	Կապվեք արտադրողի հետ (TOV «DNIPRO M»), DNIPRO-M ապրանքանիշի սպասարկման կենտրոնի կամ ապրանքի վաճառողի հետ
Մարտկոցը չի լիցքավորվում	Մարտկոցը տեղադրված է լիցքավորիչի մեջ ոչ մինչև վերջ	Տեղադրեք մարտկոցը լիցքավորիչի վրա այնքան, որքան այն կարող է հասնել
	Մարտկոցը վնասված/թերի է	Փոխարինեք մարտկոցը նորով
	Մարտկոցի և/կամ լիցքավորիչի կոնտակտները կեղտոտ են	Մաքրել մարտկոցի և/կամ լիցքավորիչի կոնտակտները
	Էլեկտրական ցանցի պարամետրերի անհամապատասխանությունը	Համոզվեք, որ Էլեկտրական ցանցը ունի 220-240 Վ կամ 230-240 Վ լարում, կախված լիցքավորիչի մոդելից եւ 50 Հց հաճախականությունից. Չհամապատասխանելու դեպքում օգտագործեք լարման կայունացուցիչ
Ամբողջովին լիցքավորված մարտկոցը տեղադրելուց հետո Էլեկտրական գործիքի շահագործման ցածր տևողությունը	Մարտկոցի հզորությունը նվազել է	Փոխարինեք մարտկոցը նորով

## 13. ՖԻՐՄԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆՆԵՐ


DNIPRO-M սպասարկման կենտրոնների գտնվելու վայրի մասին տեղեկությունների համար դիմեք ձեր վաճառողին կամ DNIPRO M LLC-ի լիազոր ներկայացուցչին:

**14. ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ**

ԵՂ ՀԱՅՏԱՐԱՐԱՐԱԿԻ  
ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆՈՒԹՅՈՒՆ  
Տեսակը՝ Լիցքավորիչ (FAST CHARGER)  
Մոդել՝ FC-223

Վերոնշյալ արտադրանք(ներ)ը  
համապատասխանում են.  
2014/35/ԵՄ Ցածր լարման հրահանգ  
2014/30/ԵՄ Էլեկտրամագնիսական  
համատեղելիության հրահանգ  
2011/65/EU RoHS հրահանգ  
Կիրառվել են հետևյալ ներդաշնակեցված  
ստանդարտները.  
EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-  
29:2021/A1:2021;  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;  
EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/  
A2:2008

Տեխնիկական փաստաթղթերի տիրոջ  
ԵՄ լիազոր ներկայացուցչի անվանումը և  
հասցեն.  
Dnipro-M խանութներ sp. գազանանոց.  
(Դնիպրո-Մ խանութներ ՍՊԸ) Adama  
Branickiego Str., 21 lok. Ս3, 02-972 Վարշավա,  
Լեհաստան Վարչության նախագահ՝


 Զվիագինցևա  
Տետիանա  
Ամսաթիվ՝ 24/03/2023

ԵՂ ՀԱՅՏԱՐԱՐԱՐԱԿԻ  
ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆՈՒԹՅՈՒՆ  
Տեսակը՝ Լիցքավորիչ (FAST CHARGER)  
Մոդել՝ FC-230

Վերոնշյալ արտադրանք(ներ)ը  
համապատասխանում են.  
2014/35/ԵՄ Ցածր լարման հրահանգ  
2014/30/ԵՄ Էլեկտրամագնիսական  
համատեղելիության հրահանգ  
2011/65/EU RoHS հրահանգ  
Կիրառվել են հետևյալ ներդաշնակեցված  
ստանդարտները.  
EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-  
29:2021/A1:2021;  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;  
EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/  
A2:2008

Տեխնիկական փաստաթղթերի տիրոջ  
ԵՄ լիազոր ներկայացուցչի անվանումը և  
հասցեն.

Dnipro-M խանութներ sp. գազանանոց.  
(Դնիպրո-Մ խանութներ ՍՊԸ) Adama  
Branickiego Str., 21 lok. Ս3, 02-972 Վարշավա,  
Լեհաստան Վարչության նախագահ՝


 Զվիագինցևա  
Տետիանա  
Ամսաթիվ՝ 31/05/2023

ԵՂ ՀԱՅՏԱՐԱՐԱՐԱԿԻ  
ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆՈՒԹՅՈՒՆ  
Տեսակը՝ Լիցքավորիչ (FAST CHARGER)  
Մոդել՝ FC-230 Dual

Վերոնշյալ արտադրանք(ներ)ը  
համապատասխանում են.  
2014/35/ԵՄ Ցածր լարման հրահանգ  
2014/30/ԵՄ Էլեկտրամագնիսական  
համատեղելիության հրահանգ  
2011/65/EU RoHS հրահանգ  
Կիրառվել են հետևյալ ներդաշնակեցված  
ստանդարտները.  
EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-  
29:2021/A1:2021;  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;  
EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/  
A2:2008

Տեխնիկական փաստաթղթերի տիրոջ  
ԵՄ լիազոր ներկայացուցչի անվանումը և  
հասցեն.

Dnipro-M խանութներ sp. գազանանոց.  
(Դնիպրո-Մ խանութներ ՍՊԸ) Adama  
Branickiego Str., 21 lok. Ս3, 02-972 Վարշավա,  
Լեհաստան Վարչության նախագահ՝

 Զվիագինցևա  
Տետիանա  
Ամսաթիվ՝ 24/03/2023

**Արտադրող՝ DNIPRO M LLC, I.Mazepy Str.,  
10, Kyiv, 01010, Ukraine: Պատրաստված է  
Չինաստանում.  
Ներմուծող և լիազոր ներկայացուցիչ ԵՄ-ում.  
Dnipro-M stores sp. գազանանոց.  
Adama Branickiego Str., 21, lok. Ս3, 02-972  
Վարշավա, Լեհաստան.**

### SATURS

1. NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBAS TEHNIKU .....	31
2. NOSACĪJUMA ZĪMES .....	31
3. KOMPLEKTS .....	31
4. MĒRĶIS UN IZSKATS .....	31
5. TEHNISKIE DATI .....	32
6. SAGATAVOŠANĀS DARBAM .....	32
7. AKUMULATORA BATERIJAS UZLĀDES LĪMEŅA PĀRBAUDE .....	33
8. AKUMULATORA AKUMULATORIJAS UZLĀDĒŠANA .....	33
9. APKALPOŠANA .....	33
10. UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA .....	34
11. UTILIZĀCIJA .....	34
12. IESPĒJAMIE TRAUCĒJUMI UN TO NOVĒRŠANAS METODEDES .....	34
13. SIA "DNIPRO M" UZŅĒMUMA APKALPOŠANAS CENTRI .....	35
14. DEKLARĀCIJA .....	35

## Cienijamais pircējs!

Paldies, ka iegādājāties preču zīmes "DNIPRO-M" ierīci, kurai raksturīgs progresīvs dizains un augsta izpildes kvalitāte. Iegādātā ierīce pieder pie līnijas, kas apvieno mūsdienīgus dizaina risinājumus un augstu produktivitāti ar ilgu nepārtrauktas darbības laiku.

Mēs ceram, ka mūsu produkti kļūs par jūsu palīgu daudzus gadus.

## 1. NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBAS TEHNIKU

Šo lādētāju var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi atrodas pastāvīgā uzraudzībā vai ir instruēti par drošu lādētāja lietošanu un izprot iespējamās apdraudējumus.

Bērni nedrīkst spēlēties ar lādētāju. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.





Sargājiet lādētāju no lietus un mitruma. Mitruma iekļūšana lādētājā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Pirms lietošanas pārbaudiet lādētāju, strāvas vadu un kontaktdakšu. Neizmantojiet lādētāju, ja tas ir bojāts, līdz tas nav salabots.

Neaizsedziet lādētāja ventilācijas atveres, lai izvairītos no pārkaršanas un atteices.

Neuzlādējiet neuzlādējamas baterijas. Pastāv aizdegšanās un sprādziena risks.

## 2. NOSACĪJUMA ZĪMES

	Vispārīga piesardzības zīme (risks cilvēkiem, izskaidrojams ar papildu zīmi vai tekstu)
	Skatīt lietošanas pamācību/brošūru
	Līdzstrāva
	Maiņstrāva
IP	Aizsardzības pret putekļiem un ūdeni pakāpe
Input	Ieejas spriegums
Output	Izejas spriegums

	Aizkavēta darbības kustošais posms, kur X ir laika/strāvas raksturlieluma apzīmējums.
	Tikai lietošanai iekštelpās vai nepakļaujiet lietus iedarbībai
	Aizsardzības pret elektriskās strāvas triecieni klase II
	Tehnisko noteikumu atbilstības zīme (Ukraina)
	Īpaša zīme, kas apliecina, ka elektroierīce atbilst ES direktīvu un Eiropas Savienības harmonizēto standartu pamatprasībām
	Vienotā preču aprites zīme Eiropas Ekonomiskās savienības (EAEU) dalībvalstu tirgū
	Īpaša utilizācija (lai novērstu iespējamo kaitējumu videi, šis objekts ir jānodala no parastajiem atkritumiem un jāiznīcina visdrošākajā veidā)

## 3. KOMPLEKTS

1	Ātrais Lādētājs	1 gab.
2	Oriģinālā drošības un lietošanas instrukcija	1 gab.
3	Iepakojums	1 gab.

## 4. MĒRĶIS UN IZSKATS

### Pieraksts

Lādētājs ir paredzēts litija jonu uzlādējamo akumulatoru uzlādēšanai ar jaudu 2 ampērstundas un satur 5–15 uzlādējamās šūnas.

Lādētājs atbilst EN 60335-1, EN 60335-2-29 standartiem.

### Ārējais izskats

1	Indikators
2	Nosēšanās vieta akumulatora uzstādīšanai
3	Ventilācijas atveres
4	Strāvas vads

**⚠ BRĪDINĀJUMS!**

SIA "DNIPRO M" pastāvīgi strādā pie savu produktu uzlabošanas un šajā sakarā patur tiesības veikt izmaiņas oriģinālo drošības un ekspluatācijas instrukciju izskatā, dizainā, aprīkojumā un saturā, nebrīdinot patērētājus. Visas iespējamās izmaiņas būs vērstas tikai uz uzlabošanu un modernizāciju.

**5. TEHNISKIE DATI**

Parametri	Marķēšana	FS-223	FS-230	FC-230 DUAL
Nominālā sprieguma diapazons	V	230-240	230-240	220-240
Nominālā frekvence	Hz	50	50	50
Nominālais enerģijas patēriņš	W	80	80	160
Nominālais izejas spriegums	V	21.5	21.5	21.5
Nominālā konstanta izejas strāva	A	2,3	3	3
Drošinātāja iedarbināšanas strāva	A	>3,15	>3,15	>5
Aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu klase		II	II	II
Aizsardzības pret putekļiem un ūdeni pakāpe	IP	20	20	20
Masa	kg	0,323	0,333	0,737
<b>Ieteicamo litija jonu uzlādējamo akumulatoru aptuvenais uzlādes laiks</b>				
BP-220 (ietilpība 2,0 Ah, 5 akumulatora elementi)	min	60	45	45
BP-240 (ietilpība 4,0 Ah (Ah), 10 akumulatora elementi)	min	120	90	90
BP-250S (ietilpība 5,0 Ah (Ah), 10 akumulatora elementi)	min	145	115	115
BP-260 (ietilpība 6,0 Ah (Ah), 15 akumulatora elementi)	min	170	140	140

**6. SAGATAVOŠANĀS DARBAM****⚠ BRĪDINĀJUMS!**

Visu veidu darbi, lai sagatavotu lādētāju darbam, jāveic tikai tad, ja strāvas vada kontaktdakša ir atvērta no elektrības kontaktligzdas.

Ja lādētājs ir glabāts vai transportēts temperatūrā, kas ir zemāka par to, kādā to paredzēts lietot, ir jānodrošina, lai uz tā neveidotos kondensāts. Ja uz lādētāja veidojas kondensāts, tā darbība vai turpmāka sagatavošana darbam ir aizliegta, līdz kondensāts pilnībā izžūst. Ja sākat lietot

lādētāju uzreiz pēc tā izņemšanas no aukstuma, tas var neizdoties.

Veiciet lādētāja, tā strāvas vada un akumulatora ārējo pārbaudi, vai nav ārēju mehānisku bojājumu.

Lādētāja strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai.

Elektrotīkla parametriem jāatbilst vērtībām: spriegums 220-240 V vai 230-240 V atkarībā no lādētāja modeļa un frekvence 50 Hz. Neatbilstības gadījumā iesakām izmantot sprieguma stabilizatoru.

*Lādētāja kontaktdakšai jābūt saderīgai ar kontaktligzdu. Nekādā gadījumā nemainiet kontaktdakšas konstrukciju. Ori-*



ģinālie kontaktdakšas un atbilstošās kontaktlīgšanas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Izmantojiet strāvas vadu tikai paredzētajam mērķim. Nekad neizmantojiet strāvas vadu lādētāja pārnēsāšanai vai atvienošanai. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

## 7. AKUMULATORA BATERIJAS UZLĀDES LĪMEŅA PĀRBAUDE

Atkārtoti uzlādējamais akumulators ir aprīkots ar uzlādes līmeņa indikatoru (2) (2. att.). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, nospiediet pogu (3) (2. att.). Akumulatora uzlādes līmeņa un indikatora rādījumu atbilstība ir parādīta attēlā. 3.

Ja uzlādes līmenis ir 10–25%, ieteicams uzlādēt akumulatoru.

Ja uzlādes līmeņa indikatoru (2) neiedegas pēc pogas (3) nospiešanas, ir steidzami jāuzlādē akumulators (2. att.).

## 8. AKUMULATORA AKUMULATORIJAS UZLĀDĒŠANA

### BRĪDINĀJUMS!

Mēs iesakām pilnībā uzlādēt akumulatoru pirms tā pievienošanas elektroinstrumentam. Aizliegts uzlādēt neietekmētus akumulatorus. Šādi rīkojoties, var sabojāt lādētāju.

Jūs varat izmantot lādētāju, lādējot akumulatorus apkārtējās vides temperatūrā no 0 °C līdz +50 °C.

Uzlādējamā baterija ir aprīkota ar temperatūras sensoru, kas ļauj uzlādēt tikai norādītajās temperatūras robežās. Tas nodrošina ilgu akumulatora darbības laiku.

Akumulatora uzlādes process sākas, tiklīdz akumulators ir ievietots lādētājā un lādētāja strāvas vada spraudnis ir pievienots elektrības kontaktlīgšanai. Uzlādes procesā lādētājs var uzkarst, kas neliecina par lādētāja tehnisku defektu.

Pārāk īss darbības ilgums pēc uzlādes norāda, ka akumulatora jauda ir samazinājusies, un tas ir jānomaina.

Lādētājs FC-230 DUAL var vienlaikus uzlādēt vienu vai divus akumulatorus, un uzlādes laiks būs vienāds neatkarīgi no akumulatoru skaita, bet ar nosacījumu, ka tiem ir vienāda ietilpība. Lādētājā ir atļauts vienlaikus uzlādēt divas dažādas jaudas baterijas. Šajā gadījumā katra akumulatora uzlādes laiks ir atkarīgs no tā jaudas.

Akumulatora uzlādes procedūra:

Atvienojiet akumulatoru no elektroinstrumenta (ja tas bija tam pievienots), nospiežot pogu (1) (2. att.).

Pievienojiet lādētāja strāvas vadu elektrības kontaktlīgšanai.

Indikatoru (1) (1. att.) iedegsies zaļā krāsā, kas informē par lādētāja pieslēgšanos elektrotīklam.

Ievietojiet akumulatoru (1) līdz galam atiecīgajā lādētāja (2) sēdekļī (4. att.).

Indikatoru (1) (1. att.) iedegsies sarkanā krāsā, kas informē par akumulatora uzlādes procesu.

Pēc aptuveni 45–170 minūšu uzlādes indikatoru (1) (1. att.) mainīs krāsu no sarkanā uz zaļu, informējot, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts. Aptuvenais akumulatora uzlādes laiks atkarībā no izmantotā lādētāja ir norādīts sadaļā "Tehniskie dati".

Pēc uzlādes izņemiet akumulatoru (1) no lādētāja (2) un atvienojiet lādētāja strāvas vada kontaktdakšu no elektrības kontaktlīgšanas (4. att.). Ievietojiet akumulatoru elektroinstrumentā un sāciet strādāt.

### BRĪDINĀJUMS!

Ja, ievietojot akumulatoru, indikatoru (1) (1. att.) mirgo zaļā krāsā un pēc tam cikliski sarkanā krāsā, tas norāda uz jebkādu akumulatora darbības traucējumu un nepieciešamību to nomainīt.

## 9. APKALPOŠANA

### BRĪDINĀJUMS!

Visu veidu lādētāja apkopes darbus drīkst veikt tikai tad, kad strāvas vada kontaktdakša ir atvienota no elektrības kontaktlīgšanas.

Regulāri (vēlams pēc katras lietošanas reizes) noslaukiet lādētāja korpusu ar mitru drāniņu. Aizliegts izmantot šķīdinātājus, piemēram, benzīnu, amonjaka ūdens šķīdumu, jo tie var sabojāt lādētāja plastmasas daļas.

Pārliedzieties, vai ventilācijas atverēs nav netīrumu. Ja ventilācijas atveres ir ļoti netīras, notīriet tās ar otu ar mikstiem sintētiskiem vai dabīgiem sariem un saspiesta gaisa plūsmu.

Pārliedzieties, ka mitrums neietilpst lādētāja korpusa atverēs.

Ja ir bojāts strāvas vads un/vai tā kontaktakša, lūdzu, sazinieties ar ražotāju (DNIPRO M LLC), DNIPRO-M servisa centru vai produkta pārdevēju, lai tos nomainītu.

Pašiejaukšanās iekšējā konstrukcijā izraisīs lādētāja izņemšanu no garantijas, iespējamu elektriskās strāvas triecienu un traumas.

## 10. UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Lādētāju ieteicams glabāt sausā, bērniem nepieejamā vietā, sargājot lādētāju no tiešiem saules stariem. Ieteicamā lādētāja uzglabāšanas temperatūra ir +25 °C ar relatīvo mitrumu ne vairāk kā 80%.

Lādētāju, oriģinālo drošības un lietošanas instrukciju ieteicams transportēt un uzglabāt oriģinālajā iepakojumā vai citā iepakojumā, kas izslēdz bojājumus.

Lādētāja kalpošanas laiks ir 3 gadi no pārdošanas datuma.

## 11. UTILIZĀCIJA



Neizmetiet lādētājus kopā ar sadzīves atkritumiem!

■ Lādētāji, kas ir izņemti no ekspluatācijas, ir pakļauti atsevišķai uzglabāšanai un utilizācijai saskaņā ar vides tiesību aktiem.

## 12. IESPĒJAMIE TRAUČĒJUMI UN TO NOVĒRŠANAS METODES

Nepareizas darbības apraksts	Iespējamais iemesls	Likvidēšana
Lādētāja indikatori neiedegas	Lādētāja strāvas vada spraudnis nav pievienots elektrības kontaktligzdai	Pievienojiet lādētāja strāvas vada spraudni elektrības kontaktligzdai
	Lādētāja strāvas vada kontaktakšas pieslēgšanas vietā nav sprieguma	Pārliedzieties, vai lādētāja strāvas vada kontaktakšas pieslēgšanas vietā ir spriegums
	Elektrotīkla parametru neatbilstība	Pārliedzieties, vai tīkla spriegums ir 220–240 V vai 230–240 V atkarībā no lādētāja modeļa un frekvence ir 50 Hz. Neatbilstības gadījumā izmantojiet sprieguma stabilizatoru
	Strāvas vads un/vai kontaktakša ir bojāta	Lūdzu, sazinieties ar ražotāju (DNIPRO M LLC), DNIPRO-M servisa centru vai produkta pārdevēju.
Akumulators neuzlādējas	Akumulators ir ievietots lādētājā ne līdz galam	Novietojiet akumulatoru uz lādētāja līdz galam
	Akumulators ir bojāts	Nomainiet akumulatoru ar jaunu
	Akumulatora un/vai lādētāja kontakti ir netīri	Notīriet akumulatora un/vai lādētāja kontaktus
	Elektrotīkla parametru neatbilstība	Pārliedzieties, vai tīkla spriegums ir 220–240 V vai 230–240 V atkarībā no lādētāja modeļa un frekvence ir 50 Hz. Neatbilstības gadījumā izmantojiet sprieguma stabilizatoru

Nepareizas darbības apraksts	Iespējamais iemesls	Likvidēšana
Mazs elektroinstrumenta darbības ilgums pēc pilnībā uzlādēta akumulatora uzstādīšanas	Akumulatora jauda ir samazinājusies	Nomainiet akumulatoru ar jaunu

### 13. SIA "DNIPRO M" UZŅĒMUMA APKALPOŠANAS CENTRI

Lai uzzinātu informāciju par DNIPRO-M servisa centru atrašanās vietu, lūdzu, sazinieties ar savu pārdevēju vai SIA DNIPRO M pilnvaroto pārstāvi.

### 14. DEKLARĀCIJA

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Veids: Ātrais Lādētājs (FAST CHARGER)

Modelis: FC-223

Iepriekš minētais(-ie) izstrādājums(-i) atbilst:

2014/35/ES direktīvai par zemspriegumu

2014/30/ES Elektromagnētiskās savietojamības direktīvai

2011/65/ES RoHS direktīvai

Piemēroti šādi saskaņotie standarti:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Tehniskās dokumentācijas turētāja ES pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC).

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Polija



Valdes priekšsēdētāja:  
Zviagintseva Tetiana  
Datums: 24/03/2023

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Veids: Ātrais Lādētājs (FAST CHARGER)

Modelis: FC-230

Iepriekš minētais(-ie) izstrādājums(-i) atbilst:

2014/35/ES direktīvai par zemspriegumu

2014/30/ES Elektromagnētiskās savietojamības direktīvai

2011/65/ES RoHS direktīvai

Piemēroti šādi saskaņotie standarti:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Tehniskās dokumentācijas turētāja ES pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC).

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Polija



Valdes priekšsēdētāja:  
Zviagintseva Tetiana  
Datums: 31/05/2023

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Veids: Ātrais Lādētājs (FAST CHARGER)

Modelis: FC-230 Dual

Iepriekš minētais(-ie) izstrādājums(-i) atbilst:

2014/35/ES direktīvai par zemspriegumu

2014/30/ES Elektromagnētiskās savietojamības direktīvai

2011/65/ES RoHS direktīvai

Piemēroti šādi saskaņotie standarti:  
EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-  
29:2021/A1:2021;  
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;  
EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-  
2:1997/A2:2008

Tehniskās dokumentācijas turētāja ES  
pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adre-  
se:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M sto-  
res LLC).

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-  
972 Varšava, Polija



Valdes priekšsēdētāja:  
Zviagintseva Tetiana  
Datums: 24/03/2023

Ražotājs: DNIPRO M LLC, I.Mazepy Str.,  
10, Kijeva, 01010, Ukraina. Izgatavots  
ĶTR.

Importētājs un pilnvarotais pārstāvis ES:  
Dnipro-M stores sp. z o.o.

Adama Branickiego Str., 21, lok. U3, 02-  
972 Varšava, Polija.

## TURINYS

1.	SAUGOS TECHNIKOS INSTRUKCIJOS.....	38
2.	SAŲYGINIAI ŽENKLAI.....	38
3.	RINKINYS .....	38
4.	PASKIRTIS IR IŠVAIZDA .....	38
5.	TECHNINIAI DUOMENYS.....	39
6.	PARUOŠIMAS DARBUI .....	40
7.	AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMO LYGIO TIKRINIMAS.....	40
8.	AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS .....	40
9.	PASLAUGA .....	41
10.	SANDĒLIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS.....	41
11.	PANAUDOJIMAS.....	41
12.	GALIMI GEDIMAI IR JŲ PAŠALINIMO METODAI.....	42
13.	UAB DNIPRO M ĮMONĖS PASLAUGŲCENTRAI.....	42
14.	ATITIKTIES DEKLARACIJA .....	43

## Gerbiamas pirkėju!

Dėkojame, kad pasitikite „DNIPRO M“ prekės ženklu. Nuolat stengiamės pateikti jums patikimus, įperkamus produktus ir geriausią aptarnavimą. Esame tikri, kad mūsų gaminiai daugelį metų taps nepakeičiamu jūsų padėjėju.

## 1. SAUGOS TECHNIKOS INSTRUKCIJOS

Šį įkroviklį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra nuolat prižiūrimi arba buvo instrukuoti, kaip saugiai naudoti įkroviklį ir supranta galimus pavojų. Vaikai neturėtų žaisti su įkrovikliu. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlikti valymo ir priežiūros darbų.




Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Į įkroviklį patekusi drėgmė padidina elektros smūgio riziką.







Prieš naudodami patikrinkite įkroviklį, maitinimo laidą ir kištuką. Nenaudokite įkroviklio, jei jis buvo pažeistas, kol jis nebus suremontuotas.

Neuždenkite įkroviklio ventiliacijos angų, kad išvengtumėte perkaitimo ir gedimo.

Nekraukite neįkraunamų baterijų. Kyla gaisro ir sprogo pavojus.

## 2. SAŲGINIAI ŽENKLAI

	Bendras įspėjimo ženklas (rizika žmonėms, paaiškinta papildomu ženklu arba tekstu)
	Žr. instrukcijų vadovą / brošiūrą
	Nuolatinė srovė
	Kintamoji srovė
IP	Apsaugos nuo dulkių ir vandens laipsnis
Input	Įėjimo įtampa
Output	Išėjimo įtampa
	Vėlyvojo veikimo lydisis elementas, kur X yra laiko ir srovės charakteristikos žymuo

	Naudoti tik patalpose arba saugoti nuo lietaus
	Apsaugos nuo elektros smūgio klasė II
	Atitiktis techniniams reglamentams ženklas (Ukraina)
	Specialus ženklas, patvirtinantis, kad elektros prietaisas atitinka pagrindinius ES direktyvų ir Europos Sąjungos darnųjų standartų reikalavimus.
	Vienintelis prekių apyvartos ženklas Eurazijos ekonominės sąjungos (EAES) valstybių narių rinkoje
	Specialus išmetimas (siekiant išvengti galimos žalos aplinkai, šį objektą būtina atskirti nuo įprastų atliekų ir sutvarkyti saugiausiu būdu)

## 3. RINKINYS

1	Įkroviklis	1 vnt.
2	Originalios saugos ir naudojimo instrukcijos	1 vnt.
3	Pakuotė	1 vnt.

## 4. PASKIRTIS IR IŠVAIZDA

### Paskirtis

2 ampervalandžių talpos ličio jonų įkraunamoms baterijoms, kuriose yra 5–15 įkraunamų elementų, įkrauti.

Įkroviklis atitinka EN 60335-1, EN 60335-2-29 standartus.

### Išvaizda

1	Rodiklis
2	Nusileidimo vieta akumuliatoriui sumontuoti
3	Ventiliacijos angos
4	Maitinimo laidas

## Įspėjimas!

UAB „DNIPRO-M“ nuolat tobulina savo gaminius ir šiuo atžvilgiu pasilieka teisę keisti originalių saugos ir eksploataavimo instrukcijų išvaizdą, dizainą, įrangą ir turinį, nepranešusi apie tai vartotojams. Visi galimi pakeitimai bus skirti išskirtinai tobulėjimui ir modernizavimui.

## 5. TECHNINIAI DUOMENYS

Parametrai	Žymėjimas	FC-223	FC-230	FC-230 DUAL
Nominalios įtampos diapazonas	V	230-240	230-240	220-240
Nominalus dažnis	Hz	50	50	50
Nominalus energijos suvartojimas	W	80	80	160
Nominali išėjimo įtampa	V	21,5	21,5	21,5
Nominali pastovi išėjimo srovė	A	2,3	3	3
Saugiklio suveikimo srovė	A	>3,15	>3,15	>3,15
Apsaugos nuo elektros smūgio klasė		II	II	II
Apsaugos nuo dulkių ir vandens laipsnis	IP	20	20	20
Svoris	kg	0,323	0,333	0,737
<b>Apytikslis rekomenduojamų ličio jonų įkraunamų baterijų įkrovimo laikas</b>				
BP-220 (talpa 2,0 Ah, 5 baterijos elementai)	min	60	45	45
BP-240 (talpa 4,0 Ah, 10 baterijų elementų)	min	120	90	90
BP-250S (talpa 5,0 Ah, 10 baterijų elementų)	min	145	115	115
BP-260 (talpa 6,0 Ah, 15 baterijų elementų)	min	170	140	140

## 6. PARUOŠIMAS DARBUI

### ⚠ Įspėjimas!

Visi darbai, skirti paruošti įkroviklį darbui, turėtų būti atliekami tik tada, kai maitinimo laido kištukas yra atjungtas nuo elektros lizdo.

Jei įkroviklis buvo laikomas arba gabenamas žemesnėje temperatūroje nei numatyta naudoti, būtina užtikrinti, kad ant jo nesikondensuotų. Jei ant įkroviklio susidaro kondensatas, jo eksploatavimas ar tolesnis ruošimas darbui draudžiamas, kol kondensatas visiškai neišdžiū. Jei įkroviklį pradėsite naudoti iškart po to, kai jį iš šalčio ištrausite, jis gali sugesti.

Atlikite išorinį įkroviklio, jo maitinimo laido, akumuliatoriaus patikrinimą, ar nėra išorinių mechaninių pažeidimų.

Įkroviklio maitinimo laido kištukas turi atitikti lizdą.

Elektros tinklo parametrai turi atitikti dydžius: įtampa 220–240 B arba 230–240 V, priklausomai nuo įkroviklio modelio, ir dažnis 50 Hz. Esant neatitikimams, rekomenduojame naudoti įtampos stabilizatorių.

*Įkroviklio kištukas turi būti suderinamas su lizdu. Jokių būdu nekeiskite kištuko konstrukcijos. Originalūs kištukai ir atitinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.*

*Maitinimo laidą naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite maitinimo laido įkrovikliui nešti ar atjungti. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipainiojęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką*

## 7. AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMO LYGIO TIKRINIMAS

Akumuliatoriuje yra įkrovos lygio indikatorius (2) (2 pav.). Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį, paspauskite mygtuką (3) (2 pav.). Akumuliatoriaus įkrovos lygio ir indikatoriaus rodmenų atitikimas parodytas pav. 3.

Jei įkrovos lygis yra 10–25%, rekomenduojama įkrauti akumuliatorių. Paspaudus

mygtuką (3) įkrovos lygio indikatorius (2) neužsidega, būtina skubiai įkrauti akumuliatorių (2 pa.).

## 8. AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS

### ⚠ Įspėjimas!

Rekomenduojame visiškai įkrauti akumuliatorių prieš prijungiant jį prie elektrinio įrankio. Draudžiama krauti nerekomenduojamas baterijas. Taip darydami galite sugadinti įkroviklį.

Įkroviklį galite naudoti, kai įkraunate baterijas aplinkos temperatūroje nuo 0 °C iki +50 °C.

Įkraunama baterija yra su temperatūros jutikliu, kuris leidžia įkrauti tik nurodytose temperatūros ribose. Tai užtikrina ilgą baterijos veikimo laiką.

Akumuliatoriaus įkrovimo procesas prasideda iškart, kai akumuliatorius įdedamas į įkroviklį ir įkroviklio maitinimo laido kištukas prijungiamas prie elektros lizdo. Įkrovimo proceso metu įkroviklis gali įkaisti, o tai nerodo jokio techninio įkroviklio defekto.

Per trumpa veikimo trukmė po įkrovimo rodo, kad akumuliatoriaus talpa sumažėjo ir ją reikia pakeisti.

FC-230 DUAL modelio įkroviklyje vienu metu galima įkrauti ir vieną, ir dvi įkraunamas baterijas, o įkrovimo trukmė bus tokia pati, nepriklausomai nuo įkraunamų baterijų skaičiaus, tačiau su sąlyga, kad jos yra ta pati talpa. Įkroviklyje vienu metu leidžiama krauti dvi skirtingos talpos baterijas. Šiuo atveju kiekvienos baterijos įkrovimo laikas priklauso nuo jo talpos.

### Akumuliatoriaus įkrovimo procedūra:

Atjunkite akumuliatorių nuo elektrinio įrankio (jei jis buvo prie jo prijungtas), paspausdami mygtuką (1) (2 pav.).

Įkiškite įkroviklio maitinimo laidą į elektros lizdą.

Žalia spalva užsidegs indikatorius (1) (1 pav.), informuojantis apie įkroviklio prijungimą prie elektros tinklo.

Įdėkite įkraunamą bateriją (1) į atitinkamą įkroviklio (2) lizdą iki galo (4 pav.).



Indikatorius (1) (1 pav.) užsidegs raudonai, informuojantis apie akumulatoriaus įkrovimo procesą.

Po maždaug 45–170 minučių įkrovimo indikatorius (1) (1 pav.) pakeis spalvą iš raudonos į žalią, pranešdamas, kad baterija visiškai įkrauta. Apytikslis akumulatoriaus įkrovimo laikas, priklausomai nuo naudojamo įkroviklio, nurodytas skyriuje „Techniniai duomenys“.

Po įkrovimo išimkite akumuliatorių (1) iš įkroviklio (2) ir atjunkite įkroviklio maitinimo laido kištuką nuo elektros lizdo (4 pav.). Įdėkite akumuliatorių į elektrinį įrangą ir pradėkite dirbti.

### Įspėjimas!

Jei įdėjus akumuliatorių indikatorius (1) (1 pav.) cikliškai mirksi žaliai ir raudonai, tai rodo bet kokią akumulatoriaus gedimą ir būtinybę jį pakeisti.

## 9. PASLAUGA

### Įspėjimas!

Visi įkroviklio priežiūros darbai turi būti atliekami tik tada, kai maitinimo laido kištukas yra atjungtas nuo elektros lizdo.

Reguliariai (geriausia po kiekvieno naudojimo) nuvalykite įkroviklio korpusą minkšta šluoste. Draudžiama naudoti tirpiklius, tokius kaip benzinas, vandeninis amoniako tirpalas, nes jie gali pažeisti plastikines įkroviklio dalis.

Įsitikinkite, kad ventilacijos angose nėra nešvarumų. Jei ventilacijos angos yra labai nešvarios, valykite jas šepetiu su minkštais sintetiniais arba natūraliais šeriais ir suspausto oro srove.

Įsitikinkite, kad drėgmė nepatenka į įkroviklio korpusę esančias angas.

Jeį pažeistas maitinimo laidas ir (arba) jo kištukas, kreipkitės į gamintoją (TOV "DNIPRO M"), DNIPRO-M aptarnavimo centrą arba gaminio pardavėją, kad jie juos pakeistų.

Savarankiškai įsikišus į vidinę konstrukciją, įkroviklis bus pašalintas iš garantijos, gali atsirasti elektros smūgis ir susižalojimas.

## 10. SANDĖLIAVIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Įkroviklį rekomenduojama laikyti sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje, saugant įkroviklį nuo tiesioginių saulės spindulių. Rekomenduojama įkroviklio laikymo temperatūra yra +25 °C, o santykinė oro drėgmė ne didesnė kaip 80%.

Įkroviklį, originalias saugos ir naudojimo instrukcijas rekomenduojama gabenti ir laikyti originalioje pakuotėje arba kitoje pakuotėje, kurioje nėra pažeidimų.

Įkroviklio tarnavimo laikas yra 3 metai nuo pardavimo datos.

## 11. PANAUDOJIMAS



Įkroviklių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!



Įkrovikliai, kurių eksploatacija buvo nutraukti, turi būti saugomi ir šalinami atskirai pagal aplinkosaugos įstatymus.

## 12. GALIMI GEDIMAI IR JŲ PAŠALINIMO METODAI

Gedimo aprašymas	Možny dŭvod	Odstranėnė
Įkroviklio indikatoriai nešviečia	Įkroviklio maitinimo laido kištukas neprijungtas prie elektros lizdo	Prijunkite įkroviklio maitinimo laido kištuką prie elektros lizdo
	Įkroviklio maitinimo laido kištuko prijungimo vietoje nėra įtampos	Įsitikinkite, kad įkroviklio maitinimo laido kištuko prijungimo vietoje yra įtampa
	Elektros tinklo parametrų nuoseklumas	Įsitikinkite, kad tinklo įtampa yra 220–240 V arba 230–240 V, atsižvelgiant į įkroviklio modelį, ir 50 Hz dažnis. Jei yra neatitikimų, naudokite įtampos stabilizatorių
	Maitinimo laidas ir (arba) kištukas yra pažeisti	Susisieki su įmonės DNIPRO-M LLC aptarnavimo centru
Akumuliatorius neįkraunamas	Baterija įdėta į įkroviklį ne iki galo	Padėkite bateriją ant įkroviklio iki galo
	Baterija pažeista/sugedusi	Pakeiskite bateriją nauja
	Akumuliatoriaus ir (arba) įkroviklio kontaktai yra nešvarūs	Nuvalykite akumuliatoriaus ir (arba) įkroviklio kontaktus
	Elektros tinklo parametrų nuoseklumas	Įsitikinkite, kad tinklo įtampa yra 220–240 V arba 230–240 V, atsižvelgiant į įkroviklio modelį, ir 50 Hz dažnis. Jei yra neatitikimų, naudokite įtampos stabilizatorių
Trumpa elektrinio įrankio veikimo trukmė įdėjus visiškai įkrautą akumuliatorių	Baterijos talpa sumažėjo	Pakeiskite bateriją nauja

## 13. UAB DNIPRO M ĮMONĖS PASLAUGŲ CENTRAI

Informacijos apie DNIPRO-M aptarnavimo centrų buvimo vietą teiraukitės pardavėjo arba įgalioto DNIPRO M LLC atstovo.

## 14. ATITIKTIES DEKLARACIJA

### EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Tipas: ĮKROVIKLIS (FAST CHARGER)

Modelis: FC-223; FC-230 Dual

Pirmiau nurodytas (-i) gaminy (-iai) atitinka:

2014/35/ES Žemos įtampos direktyva2014/30/ES Elektromagnetinio suderinamumo direktyva2011/65/ES RoHS direktyva

Taikyti šie darnieji standartai:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Techninės dokumentacijos turėtojo ES įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:(Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC))Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varšuva, Lenkija



Valdybos pirmininkė:  
Zviagintseva Tetiana  
Data: 2023-03-24

### EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Tipas: ĮKROVIKLIS (FAST CHARGER)

Modelis: FC-230

Pirmiau nurodytas (-i) gaminy (-iai) atitinka:

2014/35/ES Žemos įtampos direktyva2014/30/ES Elektromagnetinio suderinamumo direktyva2011/65/ES RoHS direktyvaTaikyti šie darnieji standartai:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Techninės dokumentacijos turėtojo ES įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:(Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC))Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varšuva, Lenkija



Valdybos pirmininkė:  
Zviagintseva Tetiana  
Data: 2023-05-31

**Gamintojas: DNIPRO M LLC, I.Mazepy Str., 10, Kijevas, 01010, Ukraina. Pagaminta KLR.**

**Importuotojas ir įgaliotasis atstovas ES: Dnipro-M stores sp. z o.o.**

**Adama Branickiego g., 21, lok. U3, 02-972 Varšuva, Lenkija.**

# Original-anweisungen für sicherheit und betrieb des schnellladegerät

---

## INHALT

1. ANWEISUNGEN ZU SICHERHEITSTECHNIKEN.....	45
2. BEDINGTE KENNZEICHNUNGEN.....	45
3. LIEFERUNGSUMFANG .....	45
4. VORGESEHENE VERWENDUNG UND AUSSEHEN .....	46
5. TECHNISCHE DATEN .....	46
6. ARBEITSVORBEREITUNG .....	47
7. ÜBERPRÜFUNG DES BATTERIELADESTANDS .....	47
8. LADEN DES AKKUMULATORS .....	47
9. WARTUNG .....	48
10. LAGERUNG UND TRANSPORT.....	48
11. ENTSORGUNG .....	48
12. MÖGLICHE FEHLER UND IHRE BESEITIGUNGSMETHODEN .....	49
13. COMPANY SERVICE-ZENTRUMS DNIPRO M .....	49
14. ÜBEREINSTIMMUNG SERKLÄRUNG.....	50

### Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Ladegerät der Marke DNIPRO M entschieden haben, das sich durch sein fortschrittliches Design und seine hohe Qualität auszeichnet. Das von Ihnen erworbene Ladegerät gehört zu einer Linie, die moderne Designlösungen und hohe Leistung mit einer langen Zeit des Dauerbetriebs verbindet. Wir hoffen, dass unsere Produkte Ihnen viele Jahre lang zur Seite stehen werden.

## 1. ANWEISUNGEN ZU SICHERHEITSTECHNIKEN

Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis unter ständiger Aufsicht oder nach Anweisung zur sicheren Verwendung des Ladegeräts und des Verständnisses der möglichen Gefahren verwendet werden.

Kinder sollten nicht mit dem Ladegerät spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.










Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit. Das Eindringen von Feuchtigkeit in das Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

Überprüfen Sie das Ladegerät, das Netzkabel und den Stecker vor der Verwendung. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist, bis es repariert wurde.

Bedecken Sie die Belüftungsöffnungen des Ladegeräts nicht, um Überhitzung und Ausfall zu vermeiden.

Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.

## 2. BEDINGTE KENNZEICHNUNGEN

	Allgemeines Warnzeichen (Gefahr für Personen, erklärt durch ein zusätzliches Zeichen oder Text)
	Siehe Bedienungsanleitung/Broschüre
	Gleichstrom
	Wechselstrom
IP	Schutzgrad gegen Staub und Wasser
Input	Eingangsspannung
Output	Ausgangsspannung
X 	Schmelzeinsatz in Zeitlupe, wobei X die Bezeichnung für die Zeit/Strom-Kennlinie ist
	Nur für den Innenbereich oder nicht Regen aussetzen
	Schutzklasse gegen elektrischen Schlag II
	Zeichen der Übereinstimmung mit technischen Vorschriften (Ukraine)
CE	Besonderes Zeichen, das bescheinigt, dass das elektrische Gerät die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien und harmonisierten Normen der Europäischen Union erfüllt
EAC	Das einzige Verkehrszeichen für Produkte auf dem Markt der Mitgliedstaaten der Eurasischen Wirtschaftsunion (EAWU)
	Sonderentsorgung (um möglichen Umweltschäden vorzubeugen, ist es notwendig, dieses Objekt vom normalen Abfall zu trennen und auf die sicherste Weise zu entsorgen)

## 3. LIEFERUNGSUMFANG

1	Schnellladegerät	1 Stk.
2	Die Original-Sicherheits- und Betriebsanleitung	1 Stk.
3	Verpackung	1 Stk.

## 4. VORGESEHENE VERWENDUNG UND AUSSEHEN

### Vorgesehene Verwendung

Das Ladegerät ist zum Laden von Lithium-Ionen-Akkus mit einer Kapazität von 2 Amperestunden und einem Inhalt von 5-15 Akkus ausgelegt.

Das Ladegerät entspricht den Normen EN 60335-1, EN 60335-2-29.

### Aussehen des Geräts

1	Indikator
2	Ein Landeplatz zum Installation einer Batterie
3	Belüftungslöcher
4	Netzkabel

### ⚠️ WARNUNG!

"DNIPRO-M" LLC arbeitet ständig an der Verbesserung seiner Produkte und behält sich diesbezüglich das Recht vor, Änderungen an Aussehen, Design, Ausstattung und Inhalt der ursprünglichen Sicherheits- und Bedienungsanleitungen vorzunehmen, ohne die Verbraucher darüber zu informieren. Alle möglichen Änderungen zielen ausschließlich auf Verbesserung und Modernisierung ab.

## 5. TECHNISCHE DATEN

Parameter	Markierung	FS-223	FS-230	FC-230 DUAL
Nennspannungsbereich	V	230-240	230-240	220-240
Nennfrequenz	Hz	50	50	50
Nennleistungsaufnahme	W	80	80	160
Nennausgangsspannung	V	21,5	21,5	21,5
Bemessungs-Konstantausgangsstrom	A	2,3	3	3
Der Strom der Auslösung der Sicherung	A	>3,15	>3,15	>5
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag		II	II	II
Schutzgrad gegen Staub und Wasser	IP	20	20	20
Masse	kg	0,323	0,333	0,737

### Ungefähre Ladezeit der empfohlenen Lithium-Ionen-Akkus

BP-220 (Kapazität 2,0 Ah, 5 Akkuzellen)	min	60	45	45
BP-240 (Kapazität 4,0 Ah, 10 Akkuzellen)	min	120	90	90
BP-250S (Kapazität 5,0 Ah, 10 Akkuzellen)	min	145	115	115
BP-260 (Kapazität 6,0 Ah, 15 Akkuzellen)	min	170	140	140

## 6. ARBEITSVORBEREITUNG

### ACHTUNG!

Alle Arbeiten, um das Ladegerät für den Betrieb vorzubereiten, sollten nur durchgeführt werden, wenn der Stecker des Netzkabels aus der Steckdose entfernt ist.

Wenn das Ladegerät bei einer niedrigeren Temperatur als der vorgesehenen gelagert oder transportiert wurde, muss sichergestellt werden, dass sich keine Kondensation auf dem Ladegerät bildet. Wenn sich am Ladegerät Kondenswasser bildet, ist dessen Betrieb oder weitere Arbeitsvorbereitung bis zum vollständigen Trocknen des Kondenswassers untersagt. Wenn Sie das Ladegerät sofort verwenden, nachdem Sie es aus der Kälte gebracht haben, kann es versagen.

Führen Sie eine äußere Inspektion des Ladegeräts, seines Netzkabels und des Akkus auf äußere mechanische Schäden durch.

Der Stecker des Netzkabels des Ladegeräts muss in die Steckdose passen.

Die Parameter des Stromnetzes müssen den Werten entsprechen: Spannung 220-240 B oder 230-240 V, je nach Modell des Ladegeräts, und Frequenz 50 Hz. Bei Abweichungen empfehlen wir die Verwendung eines Spannungsstabilisators.

*Der Stecker des Ladegeräts muss mit der Steckdose kompatibel sein. Verändern Sie auf keinen Fall das Design des Steckers. Originalstecker und entsprechende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.*

*Verwenden Sie das Netzkabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Tragen oder Trennen des Ladegeräts. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verheddertes Netzkabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.*

## 7. ÜBERPRÜFUNG DES BATTERIELADESTANDS

Der Akku ist mit einer Leuchtanzeige für den Ladezustand (2) ausgestattet (Abb. 2). Um den Ladezustand des Akkus zu prüfen, drücken Sie die Taste (3) (Abb. 2). Die Entsprechung des Batterieladezustands und der Anzeigewerte ist in Abb. 2 dargestellt.

Bei einem Ladezustand von 10-25 % wird empfohlen, den Akku aufzuladen.

Leuchtet die Ladezustandsanzeige (2) nach dem Drücken der Taste (3) nicht auf, muss der Akku dringend aufgeladen werden (Abb. 2).

## 8. LADEN DES AKKUMULATORS

### ACHTUNG!

**Wir empfehlen, den Akku vollständig aufzuladen, bevor Sie ihn an das Elektrowerkzeug anschließen. Es ist verboten, nicht empfohlene Batterien aufzuladen. Andernfalls kann das Ladegerät beschädigt werden.**

Das Ladegerät zum Laden von Akkus bei Umgebungstemperaturen von 0°C bis +50°C verwenden.

Der Akku ist mit einem Temperatursensor ausgestattet, der das Laden nur innerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen zulässt. Dies gewährleistet eine lange Akkulaufzeit.

Der Ladevorgang des Akkus beginnt, sobald der Akku in das Ladegerät eingesetzt und der Stecker des Netzkabels des Ladegeräts mit einer Steckdose verbunden ist. Während des Ladevorgangs kann es zu einer Erwärmung des Ladegeräts kommen, was auf keinen technischen Defekt des Ladegeräts hinweist.

Eine zu kurze Betriebsdauer nach dem Aufladen weist darauf hin, dass die Batteriekapazität nachgelassen hat und ersetzt werden muss. Im Ladegerät des FC-230 DUAL-Modells ist es möglich, sowohl einen als auch zwei Akkus gleichzeitig aufzuladen, und die Dauer der Ladezeit ist unabhängig von der Anzahl der Akkus gleich, aber unter der Bedingung,

dass sie es sind gleich in der Kapazität. Es ist erlaubt, zwei Akkus unterschiedlicher Kapazität gleichzeitig im Ladegerät zu laden. In diesem Fall hängt die Ladezeit jeder Batterie von ihrer Kapazität ab.

Ladevorgang des Akkus:

Trennen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug (falls daran angeschlossen) durch Drücken der Taste (1) (Abb. 2).

Stecken Sie das Netzkabel des Ladegeräts in eine Steckdose.

Die Anzeige (1) (Abb. 1) leuchtet grün auf, was über den Anschluss des Ladegeräts an das Stromnetz informiert.

Setzen Sie den Akku (1) bis zum Anschlag in die entsprechende Aufnahme am Ladegerät (2) ein (Abb. 4).

Die Anzeige (1) (Abb. 1) leuchtet rot auf und informiert über den Ladevorgang des Akkus.

Nach ca. 45–170 Minuten Ladezeit wechselt die Anzeige (1) (Abb. 1) die Farbe von rot nach grün und zeigt damit an, dass der Akku vollständig aufgeladen ist. Die voraussichtliche Ladezeit des Akkus in Abhängigkeit vom verwendeten Ladegerät ist im Abschnitt „Technische Daten“ angegeben.

Entfernen Sie nach dem Laden den Akku (1) aus dem Ladegerät (2) und entfernen Sie den Stecker des Netzkabels des Ladegeräts aus der Steckdose (Abb. 4). Setzen Sie den Akku in das Elektrowerkzeug ein und beginnen Sie mit der Arbeit.

### **ACHTUNG!**

Wenn die Anzeige (1) (Abb. 1) bei eingebauter Batterie zyklisch grün und dann rot blinkt, weist dies auf eine Fehlfunktion der Batterie hin, die ausgetauscht werden muss.

## 9. WARTUNG

### **ACHTUNG!**

Alle Arten von Wartungsarbeiten am Ladegerät sollten nur durchgeführt werden, wenn der Stecker des Netzkabels aus der Steckdose gezogen ist.

Wischen Sie das Gehäuse des Ladegeräts regelmäßig (vorzugsweise nach jedem Gebrauch) mit einem weichen Tuch ab. Es ist verboten, Lösungsmittel wie Benzin, wässrige Ammoniaklösung zu verwenden, da diese die Kunststoffteile des Ladegeräts beschädigen können.

Achten Sie darauf, dass sich kein Schmutz in den Lüftungsöffnungen befindet. Bei starker Verschmutzung die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste mit weichen Synthetikoder Naturborsten und einem Druckluftstrahl reinigen.

Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in die Löcher am Gehäuse des Ladegeräts gelangt. Im Falle einer Beschädigung des Netzkabels und/oder des Netzsteckers wenden Sie sich bitte an den Hersteller (DNIPRO M LLC), das DNIPRO-M Service-Center oder den Verkäufer des Produkts, um diese zu ersetzen.

Selbsteingriffe in die interne Struktur führen zum Entzug des Ladegeräts aus der Garantie, möglicherweise zu Stromschlägen und Verletzungen.

## 10. LAGERUNG UND TRANSPORT

Es wird empfohlen, das Ladegerät an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort aufzubewahren und das Ladegerät vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen. Die empfohlene Lagertemperatur des Ladegeräts beträgt +25 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 80 %.

Es wird empfohlen, das Ladegerät, die originalen Sicherheits- und Bedienungsanleitungen in der Originalverpackung oder einer anderen Verpackung, die Beschädigungen ausschließt, zu transportieren und aufzubewahren.

Die Lebensdauer des Ladegeräts beträgt 3 Jahre ab Verkaufsdatum.

## 11. ENTSORGUNG



Ladegeräte nicht im Hausmüll entsorgen!



Ausgemusterte Ladegeräte müssen umweltgerecht getrennt gelagert und entsorgt werden.



## 12. MÖGLICHE FEHLER UND IHRE BESEITIGUNGSMETHODEN

Beschreibung der Störung	Mögliche Voraussetzung	Beseitigung
Die Anzeigen des Ladegeräts leuchten nicht	Der Stecker des Netzkabels des Ladegeräts ist nicht mit einer Steckdose verbunden	Verbinden Sie den Netzkabelstecker des Ladegeräts mit einer Steckdose
	Am Anschlusspunkt des Steckers des Netzkabels des Ladegeräts liegt keine Spannung an	Stellen Sie sicher, dass am Anschlusspunkt des Steckers des Netzkabels des Ladegeräts Spannung anliegt
	Inkonsistenz der Stromnetzparameter	Stellen Sie sicher, dass das Stromnetz je nach Modell des Ladegeräts eine Spannung von 220–240V oder 230–240V und eine Frequenz von 50 Hz hat. Verwenden Sie bei Abweichungen einen Spannungsstabilisator
	Das Netzkabel und/oder der Stecker ist beschädigt	Bitte wenden Sie sich an den Hersteller (DNIPRO M LLC), das DNIPRO-M Service Center oder den Verkäufer des Produktes.
Der Akku wird nicht aufgeladen	Der Akku ist nicht bis zum Anschlag in das Ladegerät eingesetzt	Setzen Sie den Akku bis zum Anschlag auf das Ladegerät
	Akku beschädigt/defekt	Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue
	Die Kontakte des Akkus und/oder Ladegeräts sind verschmutzt	Reinigen Sie die Kontakte des Akkus und/oder Ladegeräts
	Inkonsistenz der Stromnetzparameter	Stellen Sie sicher, dass das Stromnetz je nach Modell des Ladegeräts eine Spannung von 220–240 V oder 230–240 V und eine Frequenz von 50 Hz hat. Verwenden Sie bei Abweichungen einen Spannungsstabilisator
Geringe Betriebsdauer des Elektrowerkzeugs nach Einbau eines vollgeladenen Akkus	Die Batteriekapazität hat abgenommen	Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue

## 13. COMPANY SERVICE-ZENTRUMS DNIPRO M

Informationen über den Standort von DNIPRO-M Servicezentren erhalten Sie von Ihrem Verkäufer oder einem autorisierten Vertreter von DNIPRO M LLC.

## 14. ÜBEREINSTIMMUNG SERKLÄRUNG

### EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Typ: SCHNELLADGERÄT (FAST CHARGER)

Modell: FC-223

Das/die oben genannte(n) Produkt(e) entsprechen der:

2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie  
2014/30/EU Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit

2011/65/EU RoHS-Richtlinie

Die folgenden harmonisierten Normen wurden angewandt:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Name und Anschrift des Inhabers der technischen Unterlagen EU-Bevollmächtigter:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Warschau, Polen



Vorstandsvorsitzender:  
Zviagintseva Tetiana  
Datum: 24/03/2023

### EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Typ: SCHNELLADGERÄT (FAST CHARGER)

Modell: FC-230

Das/die oben genannte(n) Produkt(e) entsprechen der:

2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie  
2014/30/EU Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit

2011/65/EU RoHS-Richtlinie

Die folgenden harmonisierten Normen wurden angewandt:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Name und Anschrift des Inhabers der technischen Unterlagen EU-Bevollmächtigter:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Warschau, Polen



Vorstandsvorsitzender:  
Zviagintseva Tetiana  
Datum: 31/05/2023

### EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Typ: SCHNELLADGERÄT (FAST CHARGER)

Modell: FC-230 Dual

Das/die oben genannte(n) Produkt(e) entsprechen der:

2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie  
2014/30/EU Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit

2011/65/EU RoHS-Richtlinie

Die folgenden harmonisierten Normen wurden angewandt:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Name und Anschrift des Inhabers der technischen Unterlagen EU-Bevollmächtigter:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Warschau, Polen



Vorstandsvorsitzender:  
Zviagintseva Tetiana  
Datum: 24/03/2023

Hersteller: DNIPRO M LLC, I.Mazepy Str., 10, Kyiv, 01010, Ukraine. Hergestellt in China.

Importeur und autorisierter Vertreter in der EU: Dnipro-M stores sp. z o.o.  
Adama Branickiego Str., 21, lok. U3, 02-972 Warschau, Polen.

# ro Instrucțiunile originale a tehnicii de siguranță și funcționarea încărcător

---

## CONȚINUT

1. INSTRUCȚIUNILE A TEHNICII DE SIGURANȚĂ .....	52
2. MĂRCI CONDIȚIONALE.....	52
3. KIT .....	52
4. SCOPUL ȘI ASPECTUL.....	53
5. DATE TEHNICE.....	53
6. PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ .....	54
7. VERIFICAREA NIVELULUI DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI DE ACUMULARE .....	54
8. ÎNCĂRCAREA BATERIEI DE ACUMULARE .....	54
9. SERVICIU .....	55
10. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT.....	55
11. ELIMINAREA.....	55
12. POSIBILE DEFECTE ȘI METODE DE ELIMINAREA LOR .....	56
13. CENTRE DE SERVICE ALE COMPANIEI SRL „DNIPRO M” .....	56
14. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE .....	57

## Stimate Cumpărător!

Vă mulțumim pentru achiziționarea dispozitivului cu marca comercială „DNI-PRO-M”, care se caracterizează printr-un design progresiv și calitate înaltă a execuției.

Aparatul pe care l-ați achiziționat aparține unei linii care combină soluții moderne de design și productivitate ridicată cu un timp îndelungat de funcționare continuă. Sperăm că produsele noastre vor deveni asistentul dumneavoastră pentru mulți ani.

## 1. INSTRUCȚIUNILE A TEHNICII DE SIGURANȚĂ

Acest încărcător poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt sub supraveghere constantă sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a încărcătorului și înțeleg posibilele pericole.

Copiii nu ar trebui să se joace cu încărcătorul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.










Protejați încărcătorul de ploaie și umezeală. Umiditatea care intră în încărcător crește riscul de electrocutare.

Verificați încărcătorul, cablul de alimentare și ștecherul înainte de utilizare. Nu utilizați încărcătorul dacă se constată că este deteriorat până când nu a fost reparat.

Nu acoperiți orificiile de ventilație ale încărcătorului pentru a evita supraîncălzirea și defectiunea.

Nu încărcați bateriile nereîncărcabile. Există risc de incendiu și explozie.

## 2. MĂRCI CONDIȚIONALE

	Semn general de precauție (risc pentru oameni, explicat printr-un semn sau text suplimentar)
	Consultați manualul de instrucțiuni/broșura
	Curent continuu
	AC
IP	Grad de protecție împotriva prafului și apei
Input	Tensiune de intrare
Output	Tensiune de ieșire
X 	Insertie fuzibilă cu mișcare lentă unde X este denumirea caracteristicii de timp/curent
	Numai pentru utilizare în interior sau nu expuneți la ploaie
	Clasa de protecție împotriva șocului electric II
	Marca de conformitate cu reglementările tehnice (Ucraina)
CE	O marcă specială care certifică faptul că dispozitivul electric îndeplinește cerințele de bază ale directivelor UE și standardelor armonizate ale Uniunii Europene
EAC	Semnul unic de circulație a produselor pe piața statelor membre ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEEA)
	Eliminare specială (pentru a preveni posibile daune aduse mediului, este necesar să separați acest obiect de deșeurile obișnuite și să-l aruncați în cel mai sigur mod)

## 3. KIT

1	Încărcător	1 buc.
2	Instrucțiunile originale de siguranță și operare	1 buc.
3	Ambalare	1 buc.

## 4. SCOPUL ȘI ASPECTUL

### Programare

Incarcatorul este conceput pentru incarcarea bateriilor reincarcabile litium-ion cu o capacitate de 2 amperi-ora si care contine 5-15 celule reincarcabile.

Încărcătorul respectă standardele EN 60335-1, EN 60335-2-29.

### Aspect

1	Indicator
2	Un loc de aterizare pentru instalarea unei baterii
3	Orificii de ventilație
4	Cablu de alimentare

### ⚠️ AVERTIZARE!

SRL „DNIPRO M” lucrează constant la îmbunătățirea produselor sale și în acest sens își rezervă dreptul de a aduce modificări aspectului, designului, echipamentului și conținutului instrucțiunilor originale de siguranță și operare, fără a anunța consumatorii. Toate modificările posibile vor avea ca scop exclusiv îmbunătățirea și modernizarea.

## 5. DATE TEHNICE

Parametrii	Marcare	FS-223	FS-230	FC-230 DUAL
Domeniul de tensiune nominală	V	230-240	230-240	220-240
Frecvența nominală	Hz	50	50	50
Consumul nominal de energie	W	80	80	160
Tensiunea nominală de ieșire	V	21.5	21.5	21.5
Curent nominal de ieșire constant	A	2,3	3	3
Curentul de declanșare a siguranței	A	>3,15	>3,15	>5
Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice		II	II	II
Grad de protecție împotriva prafului și apei	IP	20	20	20
Masa	kg	0,323	0,333	0,737
<b>Durata aproximativă de încărcare a bateriilor reîncărcabile litium-ion recomandate</b>				
BP-220 (capacitate 2,0 Ah, 5 celule baterie)	min	60	45	45
BP-240 (capacitate 4,0 Ah, 10 celule de baterie)	min	120	90	90
BP-250S (capacitate 5,0 Ah, 10 celule de baterie)	min	145	115	115
BP-260 (capacitate 6,0 Ah, 15 celule baterie)	min	170	140	140

## 6. PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

### AVERTIZARE!

Toate tipurile de lucrări de pregătire a încărcătorului pentru funcționare trebuie efectuate numai dacă ștecherul cablului de alimentare este deconectat de la priza electrică.

Dacă încărcătorul a fost depozitat sau transportat la o temperatură mai mică decât cea la care este destinat să fie utilizat, este necesar să vă asigurați că nu există condens pe acesta. Dacă se formează condens pe încărcător, funcționarea acestuia sau pregătirea ulterioară pentru lucru este interzisă până când condensul se usucă complet. Dacă începeți să utilizați încărcătorul imediat după ce îl mutați de la rece, acesta poate eșua.

Efectuați o inspecție externă a încărcătorului, a cablului de alimentare, a bateriei pentru deteriorări mecanice externe.

Ștecherul cablului de alimentare al încărcătorului trebuie să se potrivească cu priza.

Parametrii rețelei electrice trebuie să corespundă valorilor: tensiune 220–240 V sau 230–240 V, în funcție de modelul încărcătorului, și frecvența 50 Hz. În caz de discrepanță, vă recomandăm să utilizați un stabilizator de tensiune.

*Ștecherul încărcătorului trebuie să fie compatibil cu priza. Nu modificați designul ștecherului în nicio circumstanță. Ștecherurile originale și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.*

*Utilizați cablul de alimentare numai în scopul pentru care a fost destinat. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a transporta sau a deconecta încărcătorul. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite și părți în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.*

## 7. VERIFICAREA NIVELULUI DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI DE ACUMULARE

Bateria reîncărcabilă este echipată cu un indicator luminos al nivelului de încărcare (2) (Fig. 2). Pentru a verifica nivelul de încărcare a bateriei, apăsați butonul (3) (Fig. 2). Corespondența dintre nivelul de încărcare a bateriei și citirile indicatorului este prezentată în Fig. 3.

Dacă nivelul de încărcare este de 10–25%, se recomandă încărcarea bateriei.

Dacă indicatorul nivelului de încărcare (2) nu se aprinde după apăsarea butonului (3), este necesară încărcarea urgentă a bateriei (Fig. 2).

## 8. ÎNCĂRCAREA BATERIEI DE ACUMULARE

### AVERTIZARE!

**Vă recomandăm să încărcați complet bateria înainte de a o conecta la unealta electrică. Este interzisă încărcarea bateriilor nerecomandate. Acest lucru poate deteriora încărcătorul.**

Puteți utiliza încărcătorul la încărcarea bateriilor la temperaturi ambientale cuprinse între 0 °C și +50 °C.

Bateria reîncărcabilă este echipată cu un senzor de temperatură, care permite încărcarea numai în limitele de temperatură specificate. Acest lucru asigură o durată lungă de viață a bateriei.

Procesul de încărcare a bateriei începe imediat ce bateria este instalată în încărcător și ștecherul cablului de alimentare al încărcătorului este conectat la o priză electrică. În timpul procesului de încărcare, încărcătorul se poate încălzi, ceea ce nu indică nicio defecțiune tehnică a încărcătorului.

Durata prea scurtă de funcționare după încărcare indică faptul că capacitatea bateriei a scăzut și trebuie înlocuită.

Încărcătorul FC-230 DUAL poate încărca una sau două baterii în același timp, iar timpul de încărcare va fi același indiferent de numărul de baterii, dar cu condi-

tia ca acestea sa fie de aceeasi capacitate. Este permisă încărcarea a două baterii de capacitați diferite în încărcător în același timp. În acest caz, timpul de încărcare al fiecărei baterii depinde de capacitatea acesteia.

### Procedura de încărcare a bateriei:

Deconectați bateria de la unealta electrică (dacă a fost conectată la aceasta) apăsând butonul (1) (Fig. 2).

Conectați cablul de alimentare al încărcătorului la o priză electrică.

Indicatorul (1) (Fig. 1) se va aprinde în verde, care informează despre conectarea încărcătorului la rețeaua electrică.

Instalați bateria (1) în locașul corespunzător de pe încărcător (2) până la capăt (Fig. 4).

Indicatorul (1) (Fig. 1) se va aprinde în roșu, care informează despre procesul de încărcare a bateriei.

După aproximativ 45-170 de minute de încărcare, indicatorul (1) (Fig. 1) își va schimba culoarea de la roșu la verde, informând că bateria este complet încărcată. Timpul estimat de încărcare a bateriei în funcție de încărcătorul utilizat este indicat în secțiunea „Date tehnice”.

După încărcare, scoateți bateria (1) din încărcător (2) și deconectați ștecherul cablului de alimentare al încărcătorului de la priza electrică (Fig. 4). Instalați bateria în unealta electrică și începeți să lucrați.

#### AVERTIZARE!

Dacă, atunci când bateria este instalată, indicatorul (1) (Fig. 1) clipește ciclic verde și apoi roșu, aceasta indică orice defecțiune a bateriei și necesitatea înlocuirii acesteia.

## 9. SERVICIU

#### AVERTIZARE!

Toate tipurile de lucrări de întreținere la încărcător trebuie efectuate numai atunci când ștecherul cablului de alimentare este deconectat de la priza electrică.

În mod regulat (de preferință după fiecare utilizare) ștergeți corpul încărcătorului cu o cârpă moale. Este interzisă utilizarea solvenților precum benzina, soluția apoasă de amoniac, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic ale încărcătorului.

Asigurați-vă că nu există murdărie în orificiile de ventilație. Dacă orificiile de ventilație sunt foarte murdare, curățați-le cu o perie cu peri moi sintetici sau naturali și un jet de aer comprimat.

Asigurați-vă că umezeala nu pătrunde în orificiile de pe corpul încărcătorului.

În caz de deteriorare a cablului de alimentare și/sau a fișei acestuia, contactați producătorul (DNIPRO M LLC), centrul de service DNIPRO-M sau vânzătorul produsului pentru a le înlocui.

Autointerferența cu structura internă va duce la scoaterea încărcătorului din garanție, posibil șoc electric și vătămare.

## 10. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Se recomanda depozitarea încărcătorului într-un loc uscat, inaccessibil copiilor, protejand încărcătorul de lumina directă a soarelui. Temperatura de depozitare recomandată a încărcătorului este de +25 °C, cu o umiditate relativă de cel mult 80%.

Se recomanda transportul și depozitarea încărcătorului, a instrucțiunilor originale de siguranță și operare în ambalajul original sau alt ambalaj care exclude deteriorarea.

Durata de viață a încărcătorului este de 3 ani de la data vânzării.

## 11. ELIMINAREA



Nu aruncați încărcătoarele împreună cu deșeurile menajere!

Încărcătoarele care au fost scoase din funcțiune sunt supuse depozitării și eliminării separate în conformitate cu legislația de mediu.

## 12. POSIBILE DEFECTE ȘI METODE DE ELIMINAREA LOR

Descrierea defecțiunii	Un posibil motiv	Eliminare
Indicatoarele încărcătorului nu se aprind	Ștecherul cablului de alimentare al încărcătorului nu este conectat la o priză electrică	Conectați ștecherul cablului de alimentare al încărcătorului la o priză electrică
	Nu există tensiune în punctul de conectare a ștecherului cablului de alimentare al încărcătorului	Asigurați-vă că există tensiune în punctul de conectare a ștecherului cablului de alimentare al încărcătorului
	Incoerența parametrilor rețelei electrice	Asigurați-vă că tensiunea rețelei este de 220–240 V sau 230–240 V, în funcție de modelul încărcătorului, iar frecvența este de 50 Hz. În caz de discrepanță, utilizați un stabilizator de tensiune
	Cablul de alimentare și/sau ștecherul sunt deteriorate	Vă rugăm să contactați producătorul (DNIPRO M LLC), centrul de service DNIPRO-M sau vânzătorul produsului.
Bateria nu se încarcă	Bateria este instalată în încărcător nu până la oprire	Puneți bateria pe încărcător cât de departe poate ajunge
	Bateria deteriorată/defectă	Înlocuiți bateria cu una nouă
	Contactele bateriei și/sau ale încărcătorului sunt murdare	Curățați contactele bateriei și/sau ale încărcătorului
	Incoerența parametrilor rețelei electrice	Asigurați-vă că tensiunea rețelei este de 220–240 V sau 230–240 V, în funcție de modelul încărcătorului, iar frecvența este de 50 Hz. În caz de discrepanță, utilizați un stabilizator de tensiune
Durată redusă de funcționare a unealtei electrice după instalarea unei baterii complet încărcate	Capacitatea bateriei a scăzut	Înlocuiți bateria cu una nouă

## 13. CENTRE DE SERVICE ALE COMPANIEI SRL „DNIPRO M”

Pentru informații privind locația centrelor de service DNIPRO-M, vă rugăm să contactați vânzătorul dumneavoastră sau un reprezentant autorizat al DNIPRO M LLC.



## 14. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

### DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Tip: Încărcător (FAST CHARGER)

Model: FC-223

Produsul (produsele) de mai sus corespunde (corespund):

2014/35/UE Directiva privind joasă tensiune

2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

2011/65/UE Directiva RoHS

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008.

Numele și adresa deținătorului documentației tehnice Reprezentant autorizat al UE:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varșovia, Polonia.



Președintele consiliului de administrație:  
Zviagintseva Tetiana  
Data: 24/03/2023

### DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Tip: Încărcător (FAST CHARGER)

Model: FC-230

Produsul (produsele) de mai sus corespunde (corespund):

2014/35/UE Directiva privind joasă tensiune

2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

2011/65/UE Directiva RoHS

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008.

Numele și adresa deținătorului documentației tehnice Reprezentant autorizat al UE:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varșovia, Polonia.



Președintele consiliului de administrație:  
Zviagintseva Tetiana  
Data: 31/05/2023

### DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Tip: Încărcător (FAST CHARGER)

Model: FC-230 Dual

Produsul (produsele) de mai sus corespunde (corespund):

2014/35/UE Directiva privind joasă tensiune

2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

2011/65/UE Directiva RoHS

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008.

Numele și adresa deținătorului documentației tehnice Reprezentant autorizat al UE:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varșovia, Polonia.



Președintele consiliului de administrație:  
Zviagintseva Tetiana  
Data: 24/03/2023

**Producător: DNIPRO M LLC, I.Mazepy Str., 10, Kyiv, 01010, Ucraina. Fabricat în R.P.C. Importator și reprezentant autorizat în UE: Dnipro-M stores sp. z o.o.**

Adama Branickiego Str., 21, lok. U3, 02-972 Varșovia, Polonia.

**OBSAH**

1. POKYNY K BEZPEČNOSTNÝM TECHNIKÁM .....	59
2. PODMIENENÉ ZNÁMKY .....	59
3. KOMPLETÁCIA .....	59
4. ÚČEL A VZHĽAD.....	59
5. TECHNICKÉ ÚDAJE .....	60
6. PRÍPRAVA NA PRÁCU .....	61
7. KONTROLA ÚROVNE NABITIA AKUMULÁTORNEJ BATÉRIE .....	61
8. NABÍJANIE AKUMULÁTORNEJ BATÉRIE .....	61
9. ÚDRŽBA .....	62
10. SKLADOVANIE A PREPRAVA.....	62
11. UTILIZÁCIA .....	62
12. MOŽNÉ PORUCHY A METÓDY ICH ODSTRÁNENIA .....	63
13. ZNAČKOVÉ SERVISNÉ STREDISKÁ SPOLOČNOSTI "DNIPRO M" LLC.....	64
14. VYHLÁSENIE .....	64

## Vážení kupujúci!

Ďakujeme, že ste si zakúpili zariadenie značky "DNIPRO-M", ktoré sa vyznačuje progresívnym dizajnom a vysokou kvalitou prevedenia.

Vami zakúpené zariadenie patrí do radu, ktorý spája moderné dizajnové riešenia a vysokú produktivitu s dlhou dobou nepretržitej prevádzky.

Dúfame, že naše produkty sa stanú vašim pomocníkom na dlhé roky.

## 1. POKYNY K BEZPEČNOSTNÝM TECHNIKÁM

Túto nabíjačku môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod neustálym dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní nabíjačky a rozumejú možným nebezpečenstvám.





Deti by sa s nabíjačkou nemali hrať. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.








Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkosťou. Vlhkosť vniknutá do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pred použitím skontrolujte nabíjačku, napájací kábel a zástrčku. Nabíjačku nepoužívajte, ak zistíte, že je poškodená, kým nebude opravená.

Nezakrývajte vetracie otvory nabíjačky, aby ste predišli prehriatiu a poruche.

## 2. PODMIENENÉ ZNÁMKY

	Všeobecná výstražná značka (riziko pre ľudí, vysvetlené dodatočnou značkou alebo textom)
	Pozrite si návod/brožúru
	Jednosmerný prúd
	Striedavý prúd
<b>IP</b>	Stupeň ochrany proti prachu a vode
<b>Input</b>	Vstupné napätie
<b>Output</b>	Výstupné napätie

	Spomalená tavná vložka kde X je označenie časovej/prúdovej charakteristiky
	Len na vnútorné použitie alebo nevystavujte dažďu
	Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom II
	Značka zhody s technickými predpismi (Ukrajina)
	Špeciálna značka, ktorá potvrdzuje, že elektrické zariadenie spĺňa základné požiadavky smerníc EÚ a harmonizovaných noriem Európskej únie
	Jednotné označenie obehu výrobcov na trhu členských štátov Eurázijskej hospodárskej únie (EAEU)
	Špeciálna likvidácia (pre zamedzenie možného poškodenia životného prostredia je potrebné tento predmet oddeliť od bežného odpadu a zlikvidovať ho čo najbezpečnejším spôsobom)

## 3. KOMPLETÁCIA

1	Nabíjačka	1 ks.
2	Originálny bezpečnostný a prevádzkový návod	1 ks.
3	Obal	1 ks.

## 4. ÚČEL A VZHĽAD

### Účel

Nabíjačka je určená na nabíjanie lítium-iónových akumulátorov s kapacitou 2 ampérhodiny a obsahujúcich 5-15 dobíjacích článkov.

Nabíjačka spĺňa normy EN 60335-1, EN 60335-2-29.

### Vzhľad

1	Indikátor
2	Miesto pristátia na inštaláciu batérie
3	Vetracie otvory
4	Napájací kábel

**⚠ POZOR!**

Spoločnosť „DNIPRO M“ LLC neustále pracuje na zdokonaľovaní svojich produktov a v tejto súvislosti si vyhradzuje právo na zmeny vzhľadu, dizajnu, vybavenia a obsahu pôvodných bezpečnostných a prevádzkových pokynov, a to bez upozornenia spotrebiteľov. Všetky možné zmeny budú smerovať výlučne k zlepšeniu a modernizácii.

**5. TECHNICKÉ ÚDAJE**

Parametre	Označovanie	FS-223	FS-230	FC-230 DUAL
Rozsah menovitého napätia	V	230-240	230-240	220-240
Nominálna frekvencia	Hz	50	50	50
Nominálna spotreba energie	W	80	80	160
Menovité výstupné napätie	V	21.5	21.5	21.5
Menovitý konštantný výstupný prúd	A	2,3	3	3
Prúd vypínania poistky	A	>3,15	>3,15	>5
Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom		II	II	II
Stupeň ochrany proti prachu a vode	IP	20	20	20
Hmotnosť	kg	0,323	0,333	0,737
<b>Približný čas nabíjania odporúčaných lítium-iónových nabíjateľných batérií</b>				
BP-220 (kapacita 2,0 Ah, 5 článkov batérie)	min	60	45	45
BP-240 (kapacita 4,0 Ah, 10 článkov batérie)	min	120	90	90
BP-250S (kapacita 5,0 Ah, 10 článkov batérie)	min	145	115	115
BP-260 (kapacita 6,0 Ah, 15 článkov batérie)	min	170	140	140

## 6. PRÍPRAVA NA PRÁCU

### POZOR!

Všetky práce na príprave nabíjačky na prevádzku by sa mali vykonávať iba vtedy, ak je zástrčka napájacieho kábla odpojená od elektrickej zásuvky.

Ak bola nabíjačka skladovaná alebo prepravovaná pri teplote nižšej, ako je teplota, pri ktorej je určená na použitie, je potrebné zabezpečiť, aby na nej nedochádzalo ku kondenzácii. Ak sa na nabíjačke vytvorí kondenzácia, jej prevádzka alebo ďalšia príprava na prácu je zakázaná, kým kondenzát úplne nevyschne. Ak začnete nabíjačku používať ihneď po premiestnení z chladu, môže zlyhať.

Vykonajte vonkajšiu kontrolu nabíjačky, jej napájacieho kábla, batérie, či nedošlo k vonkajšiemu mechanickému poškodeniu.

**Zástrčka napájacieho kábla nabíjačky musí zodpovedať zásuvke.**

Parametre elektrickej siete musia zodpovedať hodnotám: napätie 220–240 V alebo 230–240 V v závislosti od modelu nabíjačky a frekvencia 50 Hz. V prípade nesúladu odporúčame použiť stabilizátor napätia.

Zástrčka nabíjačky musí byť kompatibilná so zásuvkou. Za žiadnych okolností neupravujte dizajn zástrčky. Originálne zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

Napájací kábel používajte iba na určený účel. Nikdy nepoužívajte napájací kábel na prenášanie ani neodpájajte nabíjačku. Udržujte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## 7. KONTROLA ÚROVNE NABITIA AKUMULÁTORNEJ BATÉRIE

Nabíjateľná batéria je vybavená svetelným indikátorom úrovne nabitia (2) (Obr. 2). Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia batérie, stlačte tlačidlo (3) (Obr. 2). Zhoda medzi úrovňou nabitia batérie a hodnotami indikátora je znázornená na Obr. 3.

Ak je úroveň nabitia 10–25%, odporúča sa nabiť batériu.

(3) nerozsvieti indikátor úrovne nabitia (2), je potrebné batériu urýchlene nabiť (Obr. 2).

## 8. NABÍJANIE AKUMULÁTORNEJ BATÉRIE

### POZOR!

Pred pripojením k elektrickému radiu odporúčame batériu úplne nabiť. Je zakázané nabíjať batérie, ktoré nie sú odporúčané. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu nabíjačky.

Nabíjačku môžete použiť pri nabíjaní batérií pri teplote okolia od 0 °C do +50 °C.

Nabíjateľná batéria je vybavená teplotným senzorom, ktorý umožňuje nabíjanie len v rámci stanovených teplotných limitov. To zaisťuje dlhú výdrž batérie.

Proces nabíjania batérie sa začne, akonáhle je batéria nainštalovaná v nabíjačke a zástrčka napájacieho kábla nabíjačky je zapojená do elektrickej zásuvky. Počas procesu nabíjania sa môže nabíjačka zahriať, čo neznamená žiadnu technickú zá vadu nabíjačky.

Príliš krátke trvanie prevádzky po nabití naznačuje, že kapacita batérie sa znížila a je potrebné ju vymeniť.

Nabíjačka FC-230 DUAL dokáže nabíjať jednu alebo dve batérie súčasne a doba nabíjania bude rovnaká bez ohľadu na počet batérií, avšak za predpokladu, že budú mať rovnakú kapacitu. V nabíjačke je povolené nabíjať súčasne dve batérie s rôznou kapacitou. V tomto prípade závisí čas nabíjania každej batérie od jej kapacity.

## Postup nabíjania batérie:

Odpojte akumulátor od elektrického náradia (ak bol k nemu pripojený) stlačením tlačidla (1) (Obr. 2).

Zapojte napájací kábel nabíjačky do elektrickej zásuvky.

Zeleno sa rozsvieti indikátor (1) (Obr. 1), ktorý informuje o pripojení nabíjačky k elektrickej sieti.

Batériu (1) nainštalujte do príslušného sedla na nabíjačke (2) až na doraz (Obr. 4). Indikátor (1) (Obr. 1) sa rozsvieti na červeno, čo informuje o procese nabíjania batérie.

Po približne 45 – 170 minútach nabíjania sa farba indikátora (1) (Obr. 1) zmení z červenej na zelenú, čo informuje, že batéria je plne nabitá. Odhadovaný čas nabíjania batérie v závislosti od použitej nabíjačky je uvedený v časti „Technické údaje“.

Po nabití vyberte batériu (1) z nabíjačky (2) a odpojte zástrčku napájacieho kábla nabíjačky z elektrickej zásuvky (Obr. 4). Vložte batériu do elektrického náradia a začnite pracovať.

### POZOR!

Ak po vložení batérie indikátor (1) (Obr. 1) cyklicky bliká nazeleno a potom na červeno, znamená to akúkoľvek poruchu batérie a potrebu jej výmeny.

## 9. ÚDRŽBA

### POZOR!

Všetky typy údržbárskych prác na nabíjačke by sa mali vykonávať iba vtedy, keď je zástrčka napájacieho kábla odpojená od elektrickej zásuvky.

Pravidelne (najlepšie po každom použití) utierajte telo nabíjačky mäkkou handričkou. Je zakázané používať rozpúšťadlá ako benzín, vodný roztok amoniaku, pretože môžu poškodiť plastové časti nabíjačky.

Uistite sa, že vo ventilačných otvoroch nie sú žiadne nečistoty. Ak sú vetracie otvory silne znečistené, vyčistite ich kefou s mäkkými syntetickými alebo prírodnými

štetinami a prúdom stlačeného vzduchu. Dbajte na to, aby sa vlhkosť nedostala do otvorov na tele nabíjačky.

V prípade poškodenia napájacieho kábla a/alebo jeho zástrčky kontaktujte výrobcu (DNIPRO M LLC), servisné stredisko DNIPRO-M alebo predajcu výrobku, ktorý ich vymení.

Vlastný zásah do vnútornej konštrukcie povedie k vyradeniu nabíjačky zo záruky, možnému zásahu elektrickým prúdom a zraneniu.

## 10. SKLADOVANIE A PREPRAVA

Nabíjačku sa odporúča skladovať na suchom mieste mimo dosahu detí, chrániť nabíjačku pred priamym slnečným žiarením. Odporúčaná skladovacia teplota nabíjačky je +25 °C s relatívnou vlhkosťou maximálne 80 %.

Nabíjačku, originálny bezpečnostný a prevádzkový návod sa odporúča prepravovať a skladovať v originálnom obale alebo inom obale vylučujúcom poškodenie. Životnosť nabíjačky je 3 roky od dátumu predaja.

## 11. UTILIZÁCIA



Nevyhadzujte nabíjačky do domového odpadu!

Nabíjačky, ktoré boli vyradené z prevádzky, podliehajú oddelenému skladovaniu a likvidácii v súlade s environmentálnou legislatívou.

## 12. MOŽNÉ PORUCHY A METÓDY ICH ODSTRÁNENIA

Popis poruchy	Možný dôvod	Eliminácia
Indikátory nabíjačky sa nerozsvietia	Zástrčka napájacieho kábla nabíjačky nie je zapojená do elektrickej zásuvky	Zapojte zástrčku napájacieho kábla nabíjačky do elektrickej zásuvky
	V mieste pripojenia zástrčky napájacieho kábla nabíjačky nie je žiadne napätie	Uistite sa, že v mieste pripojenia zástrčky napájacieho kábla nabíjačky je napätie
	Nekonzistentnosť parametrov elektrickej siete	Uistite sa, že sieťové napätie je 220–240 V alebo 230–240 V v závislosti od modelu nabíjačky a frekvencia je 50 Hz. V prípade nerovnosti použite stabilizátor napätia
	Napájací kábel a/alebo zástrčka sú poškodené	Kontaktujte výrobcu (DNIPRO M LLC), servisné stredisko DNIPRO-M alebo predajcu výrobku.
Batéria sa nenabíja	Batéria je nainštalovaná v nabíjačke nie až na doraz	Umiestnite batériu na nabíjačku čo najďalej
	Batéria je poškodená/defektná	Vymeňte batériu za novú
	Kontakty batérie a/alebo nabíjačky sú znečistené	Vyčistite kontakty batérie a/alebo nabíjačky
	Nekonzistentnosť parametrov elektrickej siete	Uistite sa, že sieťové napätie je 220–240 V alebo 230–240 V v závislosti od modelu nabíjačky a frekvencia je 50 Hz. V prípade nerovnosti použite stabilizátor napätia
Nízka doba prevádzky elektrického náradia po nainštalovaní plne nabitej batérie	Kapacita batérie sa znížila	Vymeňte batériu za novú

### 13. ZNAČKOVÉ SERVISNÉ STREDISKÁ SPOLOČNOSŤ "DNIPRO M" LLC

Informácie o umiestnení servisných stredísk DNIPRO-M získate od svojho predajcu alebo autorizovaného zástupcu spoločnosti DNIPRO M LLC.

### 14. VYHLÁSENIE

VYHLÁSENIE O ZHODE S PREDPISMI

Typ: Nabíjačka (FAST CHARGER)

Model: FC-223

Vyššie uvedený(é) výrobok(y) zodpovedá(ú):

2014/35/EÚ Smernica o nízkom napätí

2014/30/EÚ Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

2011/65/EÚ smernica RoHS

Boli použité tieto harmonizované normy:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Názov a adresa splnomocneného zástupcu držiteľa technickej dokumentácie EÚ: (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego, 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Poľsko



Predseda  
predstavenstva:  
Zviagintseva Tetiana  
Dátum: 24.03.2023

VYHLÁSENIE O ZHODE S PREDPISMI

Typ: Nabíjačka (FAST CHARGER)

Model: FC-230

Vyššie uvedený(é) výrobok(y) zodpovedá(ú):

2014/35/EÚ Smernica o nízkom napätí

2014/30/EÚ Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

2011/65/EÚ smernica RoHS

Boli použité tieto harmonizované normy:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Názov a adresa splnomocneného zástupcu držiteľa technickej dokumentácie EÚ: (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego, 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Poľsko



Predseda  
predstavenstva:  
Zviagintseva Tetiana  
Dátum: 31.05.2023

VYHLÁSENIE O ZHODE S PREDPISMI

Typ: Nabíjačka (FAST CHARGER)

Model: FC-230 Dual

Vyššie uvedený(é) výrobok(y) zodpovedá(ú):

2014/35/EÚ Smernica o nízkom napätí

2014/30/EÚ Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

2011/65/EÚ smernica RoHS

Boli použité tieto harmonizované normy:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Názov a adresa splnomocneného zástupcu držiteľa technickej dokumentácie EÚ: (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego, 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Poľsko



Predseda  
predstavenstva:  
Zviagintseva Tetiana  
Dátum: 24.03.2023

Výrobca

LLC "DNIPRO M", ul. I. Mazepy, 10, Kyjev, 01010, Ukrajina. Vyrobené v ČLR.

Dovozca a splnomocnený zástupca v EÚ:  
Dnipro-M stores sp. z o.o.

Adama Branickiego, 21, lok. U3, 02-972 Varšava, Poľsko.



## hu A töltő biztonságára és használatára vonatkozó eredeti utasítások

---

### TARTALOM

1. BIZTONSÁGI TECHNIKÁKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK .....	66
2. FELTÉTELES JELEK .....	66
3. KÉSZLET .....	66
4. CÉL ÉS MEGJELENÉS.....	66
5. MŰSZAKI ADATOK .....	67
6. ELŐKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA .....	68
7. AZ AKKUMULÁTOR TELJESÍTÉSI SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE.....	68
8. AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE.....	68
9. SZOLGÁLTATÁS.....	69
10. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS.....	69
11. HASZNOSÍTÁS .....	69
12. LEHETSÉGES HIBÁK ÉS ELHÁRÍTÁSUK MÓDSZEREI.....	70
13. A "DNIPRO M" LLC VÁLLALATI SZOLGÁLTATÁSI KÖZPONTOK.....	70
14. NYILATKOZAT .....	71

## Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta a "DNIPRO-M" védjegyű készüléket, amelyet progresszív kialakítás és magas színvonalú kivitelezés jellemez.

Az Ön által vásárolt készülék egy olyan termékcsaládkhoz tartozik, amely a modern tervezési megoldásokat és a magas termelékenységet ötvözi a hosszú ideig tartó folyamatos működéssel.

Reméljük, hogy termékeink hosszú évekig az Ön asszisztensei lesznek.

## 1. BIZTONSÁGI TECHNIKÁKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Ezt a töltőt 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha állandó felügyelet alatt állnak, vagy kioktatták őket a töltő biztonságos használatára, és megértik a lehetséges veszélyeket.





Gyermekek nem játszhatnak a töltővel. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik felügyelet nélkül gyermekek.









Óvja a töltőt az esőtől és a nedvességtől. A töltőbe jutó nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Használat előtt ellenőrizze a töltőt, a tápkábelt és a csatlakozót. Ne használja a töltőt, ha megsérült, amíg meg nem javítják. A túlmelegedés és a meghibásodás elkerülése érdekében ne takarja le a töltő szellőzőnyílásait.

Ne töltsön nem újratölthető elemeket. Tűz- és robbanásveszély áll fenn.

## 2. FELTÉTELES JELEK

	Általános figyelmeztető tábla (veszély az emberekre, kiegészítő táblával vagy szöveggel magyarázható)
	Lásd a használati útmutatót/prospektust
	Egyenáram
	Váltóáram

	Por és víz elleni védelem mértéke
<b>Input</b>	Bemeneti feszültség
<b>Output</b>	Kimeneti feszültség
	Késleltetett működésű olvadóbetét ahol X az idő/áram jellegzetesség jelölése
	Csak beltéri használatra, vagy ne tegye ki esőnek
	Áramütés elleni védelmi osztály II
	Műszaki előírásoknak való megfelelés jele (Ukrajna)
	Speciális jelölés, amely tanúsítja, hogy az elektromos készülék megfelel az EU irányelvek és az Európai Unió harmonizált szabványainak alapvető követelményeinek
	A termékek forgalmának egységes jele az Eurázsiai Gazdasági Unió (EAEU) tagállamainak piacán
	Különleges ártalmatlanítás (az esetleges környezeti károk elkerülése érdekében ezt a tárgyat el kell különíteni a közönséges hulladéktól, és a legbiztonságosabb módon kell ártalmatlanítani)

## 3. KÉSZLET

1	Töltő	1 db.
2	Az eredeti biztonsági és használati utasítás	1 db.
3	Csomagolás	1 db.

## 4. CÉL ÉS MEGJELENÉS

### Cél

A töltő 2 amperóra kapacitású, 5-15 újratölthető cellát tartalmazó lítium-ion akkumulátorok töltésére szolgál.

A töltő megfelel az EN 60335-1, EN 60335-2-29 szabványoknak.

## Kinézet

1	Indikátor
2	Az akkumulátoregység felszerelési helye
3	Szellőzőnyílások
4	Tápkábel

## POZOR!

A "DNIPRO M" LLC folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, és e tekintetben fenntartja a jogot, hogy a fogyasztók értesítése nélkül megváltoztassa az eredeti biztonsági és használati utasítás megjelenését, kialakítását, felszerelését és tartalmát. Minden lehetséges változtatás kizárólag a fejlesztésre és korszerűsítésre irányul.

## 5. MŰSZAKI ADATOK

Paraméterek	Jelzés	FS-223	FS-230	FC-230 DUAL
Névleges feszültség tartomány	V	230-240	230-240	220-240
Névleges frekvencia	Hz	50	50	50
Névleges teljesítményfelvétel	W	80	80	160
Névleges kimeneti feszültség	V	21.5	21.5	21.5
Névleges állandó kimeneti áram	A	2,3	3	3
A biztosíték kioldásának árama	A	>3,15	>3,15	>5
Áramütés elleni védelem osztálya		II	II	II
Por és víz elleni védelem mértéke	IP	20	20	20
Tömeg	kg	0,323	0,333	0,737
<b>Az ajánlott lítium-ion újratölthető akkumulátorok hozzávetőleges töltési ideje</b>				
BP-220 (kapacitás 2,0 Ah, 5 akkumulátorcella)	min	60	45	45
BP-240 (kapacitás 4,0 Ah, 10 akkumulátorcella)	min	120	90	90
BP-250S (kapacitás 5,0 Ah, 10 akkumulátorcella)	min	145	115	115
BP-260 (kapacitás 6,0 Ah, 15 akkumulátorcella)	min	170	140	140

## 6. ELŐKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

### ⚠ POZOR!

A töltő üzembe helyezése érdekében mindenféle munkát csak akkor szabad elvégezni, ha a tápkábel csatlakozója ki van húzva az elektromos aljzatból.

Ha a töltőt a tervezettnél alacsonyabb hőmérsékleten tárolták vagy szállították, gondoskodni kell arról, hogy ne csapódjon le rajta pára. Ha a töltőn páralecsapódás képződik, tilos annak működtetése vagy további munkára való előkészítése, amíg a kondenzvíz teljesen meg nem szárad. Ha azonnal elkezdni használni a töltőt, miután kivette a hidegből, meghibásodhat.

Végezze el a töltő, a tápkábel és az akkumulátor külső ellenőrzését külső mechanikai sérülések szempontjából.

A töltő tápkábelének dugójának illeszkednie kell a konnektorba.

Az elektromos hálózat paramétereinek meg kell felelniük a következő értékeknek: feszültség 220–240 V vagy 230–240 V, a töltő típusától függően, frekvencia 50 Hz. Eltérés esetén javasoljuk feszültségstabilizátor használatát.

**A töltő csatlakozójának kompatibilisnek kell lennie a konnektorral. Semmilyen körülmények között ne módosítsa a dugó kialakítását. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.**

A tápkábelt csak a rendeltetésének megfelelően használja. Soha ne használja a tápkábelt a töltő hordozására vagy leválasztására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

## 7. AZ AKKUMULÁTOR TELJESÍTÉSI SZINTJÉNEK ELLENŐRZÉSE

Az újratölthető akkumulátor a töltöttségi szint fényjelzővel (2) van felszerelve (2. ábra). Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez nyomja meg a (3)

gombot (2. ábra). Az akkumulátor töltöttségi szintjének és a jelzőfények egyezését az ábra mutatja. 3.

Ha a töltöttségi szint 10–25%, akkor ajánlatos az akkumulátort feltölteni.

Ha a töltöttségi szint jelző (2) a gomb (3) megnyomása után nem gyullad ki, akkor sürgősen fel kell tölteni az akkumulátort (2. ábra).

## 8. AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

### ⚠ POZOR!

Javasoljuk, hogy az akkumulátort teljesen töltsse fel, mielőtt csatlakoztatná az elektromos kéziszerszámhoz. A nem ajánlott akkumulátorok töltése tilos. Ez károsíthatja a töltőt.

A töltőt akkor használhatja, ha az akkumulátorokat 0 °C és +50 °C közötti környezeti hőmérsékleten tölti.

Az újratölthető akkumulátor hőmérséklet-érzékelővel van felszerelve, amely csak a megadott hőmérsékleti határokon belül teszi lehetővé a töltést. Ez biztosítja az akkumulátor hosszú élettartamát.

Az akkumulátor töltési folyamata azonnal megkezdődik, amint az akkumulátort behelyezték a töltőbe, és a töltő tápkábelének dugója csatlakoztatva van az elektromos aljzathoz. A töltés során a töltő felmelegedhet, ami nem utal a töltő műszaki hibájára.

A töltés utáni túl rövid működési idő azt jelzi, hogy az akkumulátor kapacitása csökkent, és cseréire szorul.

Az FC-230 DUAL töltő egyszerre egy vagy két akkumulátort tud tölteni, és a töltési idő az akkumulátorok számától függetlenül azonos lesz, feltéve, hogy azonos kapacitásúak. A töltőben egyszerre két különböző kapacitású akkumulátor tölthető. Ebben az esetben az egyes akkumulátorok töltési ideje a kapacitásuktól függ.

### Az akkumulátor töltési folyamata:

1) Az (1) gomb megnyomásával válaszolja le az akkumulátoregységet az elektromos szerszámról (ha az csatlakoztatva volt) (2. ábra).

Dugja be a töltő tápkábelét az elektromos aljzatba.

A jelző (1) (1. ábra) zölden világít, amely a töltő elektromos hálózatra való csatlakoztatásáról tájékoztat.

Helyezze be az akkumulátort (1) ütközésig a töltő (2) megfelelő helyére (4. ábra).

A jelzőfény (1) (1. ábra) pirosan világít, amely az akkumulátor töltési folyamatáról tájékoztat.

Körülbelül 45–170 perc töltés után a jelzőfény (1) (1. ábra) pirosról zöldre vált, jelezve, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve. Az akkumulátor becsült töltési ideje a használt töltőtől függően a „Műszaki adatok” részben található.

Töltés után vegye ki az akkumulátort (1) a töltőből (2), és húzza ki a töltő tápkábelének dugóját a konnektorból (4. ábra). Helyezze be az akkumulátort az elektromos kiegészerszámba, és kezdje el a munkát.

### POZOR!

Ha az akkumulátor behelyezése után a visszajelző (1) (1. ábra) zölden, majd ciklikusan pirosan villog, az az akkumulátor hibás működését és cseréjének szükségességét jelzi.

## 9. SZOLGÁLTATÁS

### POZOR!

A töltőn mindennemű karbantartási munkát csak akkor szabad elvégezni, ha a tápkábel csatlakozója ki van húzva az elektromos aljzatból.

Rendszeresen (lehetőleg minden használat után) törölje le a töltő testét egy puha ruhával. Tilos oldószereket, például benzint, vizes ammóniaoldatot használni, mert károsíthatják a töltő műanyag részeit.

Ügyeljen arra, hogy ne legyen szennyeződés a szellőzőnyílásokban. Ha a szellőzőnyílások erősen szennyezettek, puha szintetikus vagy természetes sörtéjű kefével és sűrített levegővel tisztítsa meg.

Ügyeljen arra, hogy nedvesség ne kerüljön a töltő testén lévő lyukakba.

A tápkábel és/vagy annak dugója sérülése esetén forduljon a gyártóhoz (DNIPRO M LLC), a DNIPRO-M szervizközponthoz vagy a termék eladójához, hogy kicseréljék azokat.

A belső szerkezetbe való önbeavatkozás a töltő garancia alóli kivételéhez, esetleges áramütéshez és sérüléshez vezethet.

## 10. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Javasoljuk, hogy a töltőt száraz helyen, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja, védve a töltőt a közvetlen napfénytől. A töltő ajánlott tárolási hőmérséklete +25 °C, relatív páratartalom nem haladhatja meg a 80%-ot.

Javasoljuk, hogy a töltőt, az eredeti biztonsági és használati útmutatót az eredeti csomagolásban vagy más, sérülést kizáró csomagolásban szállítsák és tárolják. A töltő élettartama az eladástól számított 3 év.

## 11. HASZNOSÍTÁS



Ne dobja ki a töltőt a háztartási hulladékkal együtt!

A leállított töltőket a környezetvédelmi jogszabályoknak megfelelően külön kell tárolni és ártalmatlantítani.

## 12. LEHETSÉGES HIBÁK ÉS ELHÁRÍTÁSUK MÓDSZEREI

A meghibásodás leírása	Lehetséges ok	Felszámolás
A töltő jelzőfényei nem világítanak	A töltő tápkábelének csatlakozója nem csatlakozik az elektromos aljzathoz	Csatlakoztassa a töltő tápkábel dugóját egy elektromos aljzathoz
	A töltő tápkábelének csatlakozójának csatlakozási pontján nincs feszültség	Győződjön meg arról, hogy a töltő tápkábelének csatlakozójának csatlakozási pontján van feszültség
	Az elektromos hálózat paramétereinek inkonzisztenciája	Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség 220–240 V vagy 230–240 V legyen, a töltő típusától függően, és a frekvencia 50 Hz. Eltérés esetén használjon feszültségstabilizátort
	A tápkábel és/vagy a csatlakozó sérült	Kérjük, forduljon a gyártóhoz (DNIPRO M LLC), a DNIPRO-M szervizközponthoz vagy a termék eladóhoz.
Az akkumulátor nem töltődik	Az akkumulátor nem ütközésig van behelyezve a töltőbe	Helyezze az akkumulátort ütközésig a töltőre
	Az akkumulátor sérült/hibás	Cserélje ki az akkumulátort egy újra
	Az akkumulátor és/vagy a töltő érintkezői szennyezettek	Tisztítsa meg az akkumulátor és/vagy a töltő érintkezőit
	Az elektromos hálózat paramétereinek inkonzisztenciája	Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség 220–240 V vagy 230–240 V legyen, a töltő típusától függően, és a frekvencia 50 Hz. Eltérés esetén használjon feszültségstabilizátort
Az elektromos kéziszerszám alacsony működési ideje teljesen feltöltött akkumulátor behelyezése után	Az akkumulátor kapacitása csökkent	Cserélje ki az akkumulátort egy újra

## 13.A "DNIPRO M" LLC VÁLLALATI SZOLGÁLTATÁSI KÖZPONTOK

A DNIPRO-M szervizközpontok elhelyezkedésével kapcsolatos információkért forduljon az eladóhoz vagy a DNIPRO M LLC meghatalmazott képviselőjéhez.

## 14. NYILATKOZAT

### EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Típus: Töltő (FAST CHARGER)

Modell: FC-223

A fenti termék(ek) megfelel(nek) a következőknek:

2014/35/EU kisfeszültségű irányelv

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU RoHS-irányelv

A következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008.

A műszaki dokumentáció birtokosának neve és címe EU meghatalmazott képviselője:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varsó, Lengyelország

Igazgatóság elnöke: Zviagintseva Tetiana

Dátum: 24/03/2023



Igazgatóság elnöke:

Zviagintseva Tetiana

Dátum: 24/03/2023

### EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Típus: Töltő (FAST CHARGER)

Modell: FC-230

A fenti termék(ek) megfelel(nek) a következőknek:

2014/35/EU kisfeszültségű irányelv

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU RoHS-irányelv

A következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008.

A műszaki dokumentáció birtokosának neve és címe EU meghatalmazott képviselője:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varsó, Lengyelország



Igazgatóság elnöke:

Zviagintseva Tetiana

Dátum: 2023/05/31

### EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Típus: Töltő (FAST CHARGER)

Modell: FC-230 Dual

A fenti termék(ek) megfelel(nek) a következőknek:

2014/35/EU kisfeszültségű irányelv

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU RoHS-irányelv

A következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008.

A műszaki dokumentáció birtokosának neve és címe EU meghatalmazott képviselője:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varsó, Lengyelország



Igazgatóság elnöke:

Zviagintseva Tetiana

Dátum: 24/03/2023

Gyártó

LLC "DNIPRO M", str. I. Mazepy, 10, Kijev, 01010, Ukrajna. Gyártó KNK.

Importőr és meghatalmazott képviselő az EU-ban: Dnipro-M stores sp. z o.o. Adama Branickiego Str., 21, lok. U3, 02-972 Varsó, Lengyelország.

# Оригинални инструкции за безопасност и експлоатация на бързо зарядно

---

## СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА ТЕХНИКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	73
2. УСЛОВНИ ЗНАЦИ.....	73
3. ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА.....	74
4. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ВЪНШЕН ВИД.....	74
5. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ.....	74
6. ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА .....	75
7. ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ .....	75
8. ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ .....	76
9. ПОДДРЪЖКА.....	77
10. СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ.....	77
11. ИЗХВЪРЛЯНЕ.....	77
12. ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ И МЕТОДИ ЗА ТЯХНОТО ОТСТРАНЯВАНЕ .....	78
13. ФИРМЕНИ СЕРВИЗНИ ЦЕНТРОВЕ НА DNIPRO M.....	79
14. ДЕКЛАРАЦИЯ .....	79



## Уважаеми купувачи!

Благодарим Ви, че закупихте устройството на търговската марка "DNIPRO-M", което се характеризира с прогресивен дизайн и високо качество на изпълнение.

Закупеното от Вас устройство принадлежи към линия, която съчетава модерни дизайнерски решения и висока производителност с дълго време на непрекъсната работа.

Надяваме се, че нашите продукти ще станат Ваш помощник в продължение на много години.

## 1. ИНСТРУКЦИИ ЗА ТЕХНИКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Това зарядно устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под постоянно наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на зарядното устройство и разбират възможните опасности.

Децата не трябва да си играят със зарядното устройство. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.










Пазете зарядното от дъжд и влага. Попадането на влага в зарядното устройство увеличава риска от токов удар.

Проверете зарядното устройство, хранящия кабел и щепсела преди употреба. Не използвайте зарядното устройство, ако се установи, че е повредено, докато не бъде поправено.

Не покривайте вентилационните отвори на зарядното устройство, за да избегнете прегряване и повреда.

Не зареждайте неакумулаторни батерии. Съществува риск от пожар и експлозия.

## 2. УСЛОВНИ ЗНАЦИ

	Общ знак за внимание (риск за хората, обяснен с допълнителен знак или текст)
	Вижте ръководството/брошурата с инструкции
	Постоянен ток
	АС
<b>IP</b>	Степен на защита от прах и вода
<b>Input</b>	Входен волтаж
<b>Output</b>	Изходно напрежение
<b>X</b> 	Бавнодействаща стопяема връзка, където X е обозначението на характеристиката време/ток
	Само за употреба на закрито или не излагайте на дъжд
	Клас на защита срещу токов удар II
	Знак за съответствие с техническите разпоредби (Украйна)
<b>CE</b>	Специална маркировка, която удостоверява, че електрическият уред отговаря на основните изисквания на директивите на ЕС и хармонизираните стандарти на Европейския съюз
<b>Euras</b>	Единният знак за движение на продукти на пазара на държавите-членки на Евразийския икономически съюз (ЕАИС)
	Специално изхвърляне (за да се предотврати евентуално увреждане на околната среда, е необходимо този предмет да се отдели от обикновените отпадъци и да се изхвърли по най-безопасния начин)

### 3. ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА

1	Бързо зарядно	1 бр.
2	Оригинални инструкции за безопасност и експлоатация	1 бр.
3	Опаковка	1 бр.

### 4. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ВЪНШЕН ВИД

#### Предназначение

Зарядното устройство е предназначено за зареждане на литиево-йонни акумулаторни батерии с капацитет 2 амперчаса и съдържащи 5-15 акумулаторни клетки.

Зарядното устройство отговаря на стандартите EN 60335-1, EN 60335-2-29.

#### Външен вид

1	Индикатор
2	Гнездото за инсталиране на батерия
3	Вентилационни отвори
4	Захранващ кабел

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

"DNIPRO M" LLC непрекъснато работи върху подобряването на своите продукти и в тази връзка си запазва правото да прави промени във външния вид, дизайна, оборудването и съдържанието на оригиналните инструкции за безопасност и експлоатация, без да уведомява потребителите. Всички възможни промени ще бъдат насочени изключително към подобряване и модернизация.

### 5. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Параметри	Marking	FS-223	FS-230	FC-230 DUAL
Диапазон на номиналното напрежение	V	230-240	230-240	220-240
Номинална честота	Hz	50	50	50
Номинална консумация на енергия	W	80	80	160
Номинално изходно напрежение	V	21.5	21.5	21.5
Номинален постоянен изходен ток	A	2,3	3	3
Токът на задействане на предпазителя	A	>3,15	>3,15	>5
Клас на защита срещу токов удар		II	II	II
Степен на защита от прах и вода	IP	20	20	20
Тегло	kg	0,323	0,333	0,737
<b>Приблизително време за зареждане на препоръчаните литиево-йонни акумулаторни батерии</b>				
BP-220 (капацитет 2,0 Ah , 5 акумулаторни елементи)	min	60	45	45

Параметри	Marking	FS-223	FS-230	FC-230 DUAL
BP-240 (капацитет 4,0 Ah, 10 акумулаторни елементи)	min	120	90	90
BP-250S (капацитет 5,0 Ah, 10 акумулаторни елементи)	min	145	115	115
BP-260 (капацитет 6,0 Ah, 15 акумулаторни елементи)	min	170	140	140

## 6. ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

### ВНИМАНИЕ!

Всички видове работа по подготовка на зарядното устройство за работа трябва да се извършват само ако щепселът на захранващия кабел е изключен от електрическия контакт.

Ако зарядното устройство е било съхранявано или транспортирано при температура, по-ниска от тази, при която е предвидено да се използва, е необходимо да се уверите, че върху него няма конденз. Ако върху зарядното устройство се образува конденз, неговата работа или по-нататъшната подготовка за работа е забранена, докато кондензът изсъхне напълно. Ако започнете да използвате зарядното устройство веднага след преместването му от студ, то може да се повреди.

Извършете външен преглед на зарядното устройство, захранващия му кабел, батерията за външни механични повреди.

Щепселът на захранващия кабел на зарядното трябва да съответства на контакта.

Параметрите на електрическата мрежа трябва да отговарят на стойностите: напрежение 220-240 V или 230-240 V, в зависимост от модела на зарядното устройство, и честота 50 Hz. В случай на несъответствие

препоръчваме да използвате стабилизатор на напрежението.

*Щепселът на зарядното устройство трябва да е съвместим с контакта. При никакви обстоятелства не променяйте дизайна на щепсела. Оригиналните щепсели и съответните контакти намаляват риска от токов удар.*

*Използвайте захранващия кабел само по предназначение. Никога не използвайте захранващия кабел, за да носите или изключвате зарядното устройство. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплетен захранващ кабел увеличава риска от токов удар.*

## 7. ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Батерията е оборудвана със светлинен индикатор за нивото на зареждане ( 2 ) ( Фиг . 2 ). За да проверите нивото на зареждане на батерията, натиснете бутон ( 3 ) ( Фиг . 2 ). Съответствието на нивото на зареждане на батерията и показанията на индикатора е показано на фиг . 3 .

Ако нивото на зареждането е 10-25%, се препоръчва да заредите батерията.

Ако индикаторът за нивото на зареждане ( 2 ) не светне след натискане на бутона ( 3 ), е необходимо спешно да заредите батерията ( Фиг . 2 ).

## 8. ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Препоръчваме да заредите напълно батерията, преди да я свържете към електроинструмента. Забранено е зареждането на непрепоръчани батерии. Това може да повреди зарядното устройство.

Използвайте зарядното устройство, когато зареждате батерии при околна температура от 0 °C до +50 °C.

Батерията е снабдена с температурен сензор, който позволява зареждане само в зададените температурни граници. Това гарантира дълъг живот на батерията.

Процесът на зареждане на батерията започва веднага след като батерията е поставена в зарядното устройство и щепселът на захранващия кабел на зарядното устройство е свързан към електрически контакт. По време на процеса на зареждане зарядното устройство може да презрее, което не означава технически дефект на зарядното устройство.

Твърде кратката продължителност на работа след зареждане показва, че капацитетът на батерията е намален и трябва да се смени.

В зарядното устройство на модела FC-230 DUAL е възможно едновременно зареждане на една и две акумулаторни батерии, като продължителността на времето за зареждане ще бъде една и съща независимо от броя на акумулаторните батерии, но при условие, че са еднакви по капацитет. Разрешено е едновременно зареждане на две батерии с различен капацитет в зарядното устройство. В този случай времето за зареждане на

всяка батерия зависи от нейния капацитет.

Процедура за зареждане на батерията:

Изключете акумулатора от електроинструмента (ако е бил свързан към него), като натиснете бутона ( 1 ) ( Фиг . 2 ).

Включете захранващия кабел на зарядното устройство в електрически контакт.

Индикаторът ( 1 ) ( Фиг . 1 ) ще светне в зелено, което информира за връзката на зарядното към електрическата мрежа.

Инсталирайте акумулаторната батерия ( 1 ) в съответното гнездо на зарядното устройство ( 2 ) докрай ( Фиг . 4 ).

Индикаторът ( 1 ) ( фиг . 1 ) ще светне в червено, което информира за процеса на зареждане на батерията.

След приблизително 45–170 минути зареждане индикаторът ( 1 ) ( Фиг . 1 ) ще промени цвета си от червен на зелен, информирайки, че батерията е напълно заредена. Очакваното време за зареждане на батерията в зависимост от използваното зарядно устройство е посочено в раздел "Технически данни".

След зареждане извадете батерията ( 1 ) от зарядното устройство ( 2 ) и извадете щепсела на захранващия кабел на зарядното от електрическия контакт ( Фиг . 4 ). Поставете батерията в електроинструмента и започнете работата.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Ако батерията е поставена и индикаторът ( 1 ) ( фиг . 1 ) мига циклично зелено и след това червено, това показва неизправност на батерията и необходимостта от нейната смяна.

## 9. ПОДДРЪЖКА

### ВНИМАНИЕ!

Всички видове работи по поддръжката на зарядното устройство трябва да се извършват само когато щепселът на захранващия кабел е изключен от електрическия контакт.

Редовно (за предпочитане след всяка употреба) избърсвайте корпуса на зарядното с мека кърпа. Забранено е използването на разтворители като бензин, амонячен разтвор, тъй като могат да повредят пластмасовите части на зарядното устройство.

Уверете се, че във вентилационните отвори няма замърсявания. Ако вентилационните отвори са силно замърсени, почистете ги с четка с мек синтетичен или естествен косъм и струя сгъстен въздух.

Уверете се, че влагата не попада в отворите на тялото на зарядното устройство.

В случай на повреда на захранващия кабел и/или щепсела му, свържете се с производителя (DNIPRO M LLC), сервизния център на DNIPRO M или продавача на продукта, за да ги смените.

Самонамесата във вътрешната структура ще доведе до премахване на гаранцията на зарядното устройство, възможен токов удар и нараняване.

## 10. СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Препоръчва се зарядното устройство да се съхранява на сухо място, недостъпно за деца, като се пази от пряка слънчева светлина. Препоръчителната температура на съхранение на зарядното устройство е +25 °C при относителна влажност не повече от 80%.

Препоръчва се зарядното устройство, оригиналните инструкции за безопасност и експлоатация да се транспортират и съхраняват в оригинална опаковка или друга опаковка, която изключва повреда.

Срокът на експлоатация на зарядното устройство е 3 години от датата на продажба.

## 11. ИЗХВЪРЛЯНЕ



Не изхвърляйте зарядните устройства заедно с битовите отпадъци!

Зарядните устройства, които са изведени от експлоатация, подлежат на отделно съхранение и изхвърляне в съответствие със законодателството за околната среда.

## 12. ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ И МЕТОДИ ЗА ТЯХНОТО ОТСТРАНЯВАНЕ

Описание на неизправността	Възможна причина	Отстраняване
Индикаторите на зарядното не светят	Щепселът на захранващия кабел на зарядното не е свързан към електрически контакт	Свържете щепсела на захранващия кабел на зарядното към електрически контакт
	Няма напрежение в точката на свързване на щепсела на захранващия кабел на зарядното устройство	Уверете се, че има напрежение в точката на свързване на щепсела на захранващия кабел на зарядното устройство
	Несъответствие на параметрите на електрическата мрежа	Уверете се, че електрическата мрежа е с напрежение 220-240 V или 230-240 V, в зависимост от модела на зарядното устройство, и честота е 50 Hz. В случай на несъответствие използвайте стабилизатор на напрежението
	Захранващият кабел и/или щепселът са повредени	Свържете се с производителя (DNIPRO M LLC), сервизния център на търговската марка DNIPRO-M или продавача на продукта.
Батерията не се зарежда	Батерията е поставена в зарядното не докрай	Поставете батерията на зарядното устройство докрай
	Батерията е повредена/дефектна	Сменете батерията с нова
	Контактите на батерията и/или зарядното са замърсени	Почистете контактите на батерията и/или зарядното устройство
	Несъответствие на параметрите на електрическата мрежа	Уверете се, че електрическата мрежа е с напрежение 220-240 V или 230-240 V, в зависимост от модела на зарядното устройство, и честота е 50 Hz. В случай на несъответствие използвайте стабилизатор на напрежението
Ниска продължителност на работа на електроинструмента след инсталиране на напълно заредена батерия	Капацитетът на батерията е намалял	Сменете батерията с нова

### 13. ФИРМЕНИ СЕРВИЗНИ ЦЕНТРОВЕ НА DNIPRO M

За информацията относно местоположението на сервизните центрове DNIPRO-M, моля, свържете се с вашия продавач или упълномощен представител на DNIPRO M LLC.

### 14. ДЕКЛАРАЦИЯ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО  
Тип: БЪРЗО ЗАРЯДНО (FAST CHARGER)  
Модел: FC-223

Горепосоченият(ите) продукт(и) съответства(т) на:

2014/35/ЕС Директива за ниско напрежение

2014/30/ЕС Директива за електромагнитна съвместимост

2011/65/ЕС Директива RoHS

Приложени са следните хармонизирани стандарти:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Име и адрес на притежателя на техническата документация Упълномощен представител на ЕС:

(Dnipro-M stores sp. z o.o.)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Варшава, Полша

Прегседател на  
управителния  
съвет: Zviagintseva  
Tetiana

24/03/2023

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС  
Тип: БЪРЗО ЗАРЯДНО (FAST CHARGER)  
Модел: FC-230

Горепосоченият(ите) продукт(и) съответства(т) на:

2014/35/ЕС Директива за ниско напрежение

2014/30/ЕС Директива за електромагнитна съвместимост

2011/65/ЕС Директива RoHS

Приложени са следните хармонизирани стандарти:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;  
EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Име и адрес на притежателя на техническата документация Упълномощен представител на ЕС:

(Dnipro-M stores sp. z o.o.)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Варшава, Полша

Прегседател на  
управителния  
съвет: Zviagintseva  
Tetiana

31/05/2023

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО  
Тип: БЪРЗО ЗАРЯДНО (FAST CHARGER)  
Модел: FC-230 Dual

Горепосоченият(ите) продукт(и) съответства(т) на:

2014/35/ЕС Директива за ниско напрежение

2014/30/ЕС Директива за електромагнитна съвместимост

2011/65/ЕС Директива RoHS

Приложени са следните хармонизирани стандарти:

EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-29:2021/A1:2021;

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008

Име и адрес на притежателя на техническата документация Упълномощен представител на ЕС:

(Dnipro-M stores sp. z o.o.)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Варшава, Полша

Прегседател на  
управителния  
съвет: Zviagintseva  
Tetiana

24/03/2023

Производител: DNIPRO M LLC, ул. І.Мази, 10, Киев, 01010, Украйна. Произведено в Китай.

Вносител и оторизиран представител в ЕС: Dnipro-M магазини sp. z o.o. ул. Adama Branickiego, 21, лок. U3, 02-972 Варшава, Полша.

**DNIPRO<sup>M</sup>**



EU-FC0823001-0823002